

BERDSEN®

BD-662



Air fryer

PL Frytkownica beztłuszczowa

DE Heißluftfritteuse

CZ Beztuková fritéza

HU Légsütő

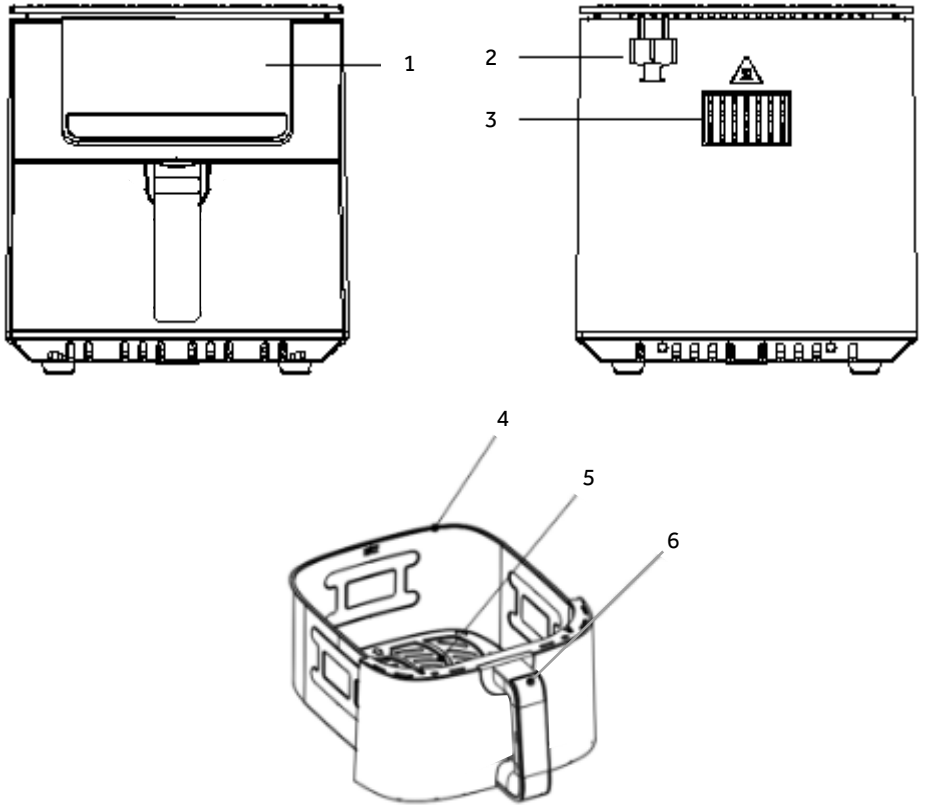
RO Friteuză fără grăsime



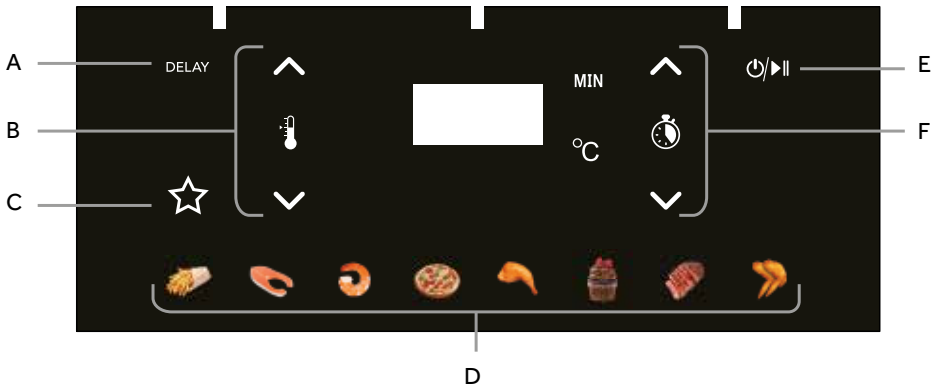
366200 / 366201 / V. 1.0

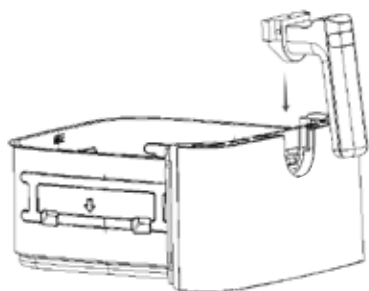
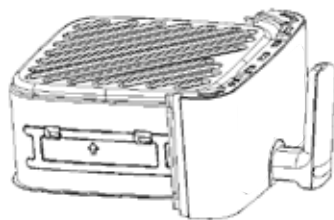
www.berdsen.pl









I



II




**a****b****IV**

	EN	PL	DE	CZ	HU	RO
	French Fries 200°C 25 min	Frytki 200°C 25 min	Pommes Frites 200°C 25 min	Chipsy 200°C 25 min	Hasábbur- gonya 200°C 25 perc	Cartofi prăjiți 200°C 25 min.
	Fish 165°C 15 min	Ryba 165°C 15 min	Fisch 165°C 15 min	Ryby 165°C 15 min	Hal 165°C 15 perc	Pește 165°C 15 min.
	Chicken drumstick 185°C 40 min	Pałka kur- czaka 185°C 40 min	Hähnchen- keule 185°C 40 min	Kuřecí stehno 185°C 40 min	Csirkecomb 185°C 40 perc	Pulpă de pui 185°C 40 min.
	Shrimp 160°C 12 min	Krewetki 160°C 12 min	Garnelen 160°C 12 min	Krevety 160°C 12 min	Garnélarák 160°C 12 perc	Crevete 160°C 12 min.
	Steak 180°C 17 min	Stek 180°C 17 min	Steak 180°C 17 min	Steak 180°C 17 min	Steak 180°C 17 perc	Friptură 180°C 17 min.
	Cake 160°C 18 min	Ciasto 160°C 18 min	Kuchen 160°C 18 min	Dort 160°C 18 min	Sütemény 160°C 18 perc	Prăjitură 160°C 18 min.
	Pizza 180°C 8 min	Pizza 180°C 8 min	Pizza 180°C 8 min	Pizza 180°C 8 min	Pizza 180°C 8 perc	Pizza 180°C 8 min.
	Chicken wing 180°C 23 min	Skrzydélka z kurczaków 180°C 23 min	Hühner- flügel 180°C 23 min	Kuřecí křídélka 180°C 23 min	Csirke- szárny 180°C 23 perc	Aripioare de pui 180°C 23 min

Thank you for choosing a Berdsen product. This manual contains important instructions on safety, usage, and disposal of the device. Please read it before using the product and keep it for future reference.

WARNINGS!

CAUTION, HOT SURFACE!

-  Risk of burns! Do not touch the hot surfaces of the bowl, basket, or cavity in the body during use. Always hold the bowl by the handle. Be cautious of steam emitted from the device.
- Only connect the device to an AC socket with voltage matching the rating label.
- Use the device only indoors for private use.
- Risk of electric shock! Do not immerse the device, cord, or plug in water or other liquids. Do not wash the casing under running water. Protect the device from moisture.
- Do not touch the device with wet hands.
- If smoke appears, disconnect the device from power immediately. Wait until it stops smoking before removing the basket.
- Place the device on a flat, level, and stable surface, at least 35 cm from walls and other objects.
- Do not use the device near curtains, drapes, or flammable materials.
- Do not cover or block the air outlet. Keep hands and face away from hot steam.
- Use only original accessories provided with the device. Using non-original parts may cause fire or electric shock.
- Do not leave the device unattended during operation.
- Turn off the device after use and before cleaning.
- Always turn off and unplug the device before attaching or detaching parts.
- Ensure easy access to the plug for quick disconnection if necessary.
- Do not expose the device to extreme temperatures (high or low).
- Repairs should be conducted only by authorized service centers. Self-repair is prohibited.
- Protect the power cord from damage. Keep it away from heat sources and sharp edges.
- Do not pull the cord to disconnect the plug. Instead, hold the plug and pull it out.
- Do not hang the power cord over the edge of a table or sink.
- If the power cord is damaged, replace it at an authorized service center to avoid hazards.
- Do not use the device on glass surfaces or directly on heat-resistant surfaces.
- Do not move the device while it is in operation.
- The device is not a toy. Keep it away from children under 8 years old.
- The device may be used by children 8 years and older and individuals with physical, mental, or lack of experience limitations only under adult supervision, with instructions on safe use.
- Children should not play with or clean the device unsupervised.
- Do not leave children unattended near the device.
- Before first use, wash all parts in contact with food with hot water.
- Do not use the device for burning charcoal or other fuels.
- Do not use external timers or remote control systems.
- Ensure that the power cord does not touch hot surfaces.
- A slight smoke emission during the first use is normal due to the protective coating on the heating element.

- Do not use extension cords or splitters unless they meet the power requirements of the device and are properly arranged.
- Do not allow children access to packaging (bags, boxes, styrofoam)—suffocation hazard.
- When passing the device to another person, include the user manual.

DEVICE COMPONENTS (FIG. I)

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. Control Panel | 4. Removable Container |
| 2. Power Cord and Plug | 5. Rack |
| 3. Air Outlet | 6. Handle |

CONTROL PANEL (FIG. II)

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| A. Delay | E. Power/Start/Pause |
| B. Temperature Adjustment | F. Time Adjustment |
| C. Favorites | |
| D. Programs | |

BEFORE FIRST USE

1. Remove all packaging, stickers, and labels.
2. Wash the grill and removable container with hot water, dish soap, and a non-abrasive sponge. Do not use any abrasive materials, as they may damage the device.
Note: These parts can also be washed in a dishwasher.
Note: Do not immerse the device body in water.
3. Wipe the interior and exterior parts of the device with a soft, damp cloth and dry thoroughly.
Note: Do not fill the removable container with oil or fat, as this device operates using hot air.
4. Insert the handle into the removable container in the direction indicated in Fig. IIIa until you hear a click, meaning the handle is attached to the basket. Move the handle up and down and shake the basket as shown in Fig. IIIb to ensure it is securely attached.

PREPARING FOR USE

1. Place the fryer on a stable, level surface. Do not place the device on surfaces that are not heat-resistant.
2. Place the rack in the removable container, then insert the container into the fryer.
3. Ensure the power cord is long enough to reach the socket and that proper air circulation around the device is maintained.
4. Preheat the fryer for 3 minutes at maximum temperature before placing ingredients on the baking tray.
Note: Do not place the device on surfaces that are not heat-resistant.
Note: Ensure that there is at least 35 cm of free space around the fryer.
Note: Do not fill the removable container with oil or other liquids.
Note: Do not place anything on top of the device.
Note: The fryer will not work if the air inlet is blocked.

OPERATION

1. Carefully slide out the removable container from the fryer.
2. Place food on the rack.
3. Slide the removable container back into the fryer.
4. If using the baking tray on the second level, align the arrows on the tray with those on the outer basket.
Caution: Do not touch the outer basket during and shortly after use, as it will be very hot. Hold the basket by the handle only.
Note: The device will not operate until the outer basket is fully closed.
5. Plug the device into the outlet, and the power button will light up in white. Press this button, and an indicator light, the power/start button, and program buttons will also light up in white. By default, the display will show 15 minutes and 180°C. To adjust the time or temperature, use the temperature and time adjustment buttons.
6. Press the start button to begin operation. During use, a signal on the display and an alarm sound will prompt you to shake or rotate the food to heat it evenly.
7. Press the light button to turn on the device light. By default, it operates for 2 minutes. Press the button again to turn off the light. The light will automatically turn off after the food rotation reminder.
8. Favorites: To save your settings, press and hold the favorites button for 3 seconds. Once you hear the alarm, the settings will be successfully saved.
9. Delay: After setting the temperature and time, press the delay button to set a start delay. Use the plus or minus button to set the delay duration, then press start to confirm. Once the delay time has elapsed, the device will automatically start.
Note: The time range is from 0.5 to 12 hours. From 0.5 to 10 hours, the interval is 0.5 hours, and from 10–12 hours, it is 1 hour.
10. After connecting the device, if the basket is not inserted, the display will show "OPEN." Once inserted, the default interface appears, and the device is ready for use.
11. To turn off the device, hold the power button for 3 seconds to enter standby mode; only the power button will remain displayed on the screen.
Note: If the device is not started within 5 minutes, it will enter standby mode. Press the power button to reactivate the display.
12. The timer will start counting down when the device reaches the set temperature. The "MIN" symbol will turn off when one minute remains, counting down from 60 seconds to zero. Once cooking is complete, "MIN" will light up again, and the display will show 0.
13. During cooking, you can press the pause button to stop the device, and the timer will show the remaining time. Press again to resume cooking.
14. The device has automatic program functions. Press a program button to activate predefined settings. Default settings are shown in Fig. IV.
15. During operation, press the pause button to stop the device, and the displayed time will match the remaining time. Press again to resume. These values can be adjusted by pressing the time and temperature buttons. Confirm the program by pressing the start button.
16. Your ingredients may need shaking midway through cooking. You have two options:
 - Pull out the outer basket by the handle; the device will stop instantly. Shake the ingredients, then replace the basket – the fryer will resume automatically.
 - Press the pause button to stop the device, pull out the basket, shake the ingredients, replace the basket, and press pause again to continue cooking. A sound and a "turn" symbol on the display will remind you to shake or turn the food. At the end of cooking, the fryer will emit 3 beeps, display "OFF," and the basket should be placed on a heat-resistant surface.

Note: If no action is taken within 2 minutes of cooking completion, the display will return to the default setting.

17. Check if the ingredients are ready. Be cautious of hot parts! If further cooking is needed, return the basket to the fryer and set the timer for a few additional minutes at the same temperature.
18. To remove small items like fries, pull out the basket from the fryer and pour contents onto a plate or into a bowl. For larger or delicate items, use tongs to remove them.

TIPS

- Smaller items generally require a slightly shorter cooking time than larger ones.
- For best results with small foods like fries, onion rings, and chicken nuggets, shake the container halfway through the cooking time to mix the food. This may help prevent uneven frying.
- Add a bit of oil to fresh potatoes to achieve a crispy texture. Fry ingredients in the fryer within a few minutes of adding oil.
- Do not cook very fatty items like sausages in the fryer.
- Snacks that can be prepared in an oven can also be prepared in the fryer.
- For fries, use 500 grams (17 ounces) at a time for the best results.
- This fryer is also excellent for reheating food. Set the temperature to 150°C for a maximum of 10 minutes to reheat.

SETTINGS

The following table will help you choose basic settings for various types of food.

NOTE: These settings are guidelines only and may require adjustment depending on the size and shape of the prepared food.

Food	Minimum/ Maximum Amount (grams)	Time (minutes)	Temp. (°C)	Notes
Thin Frozen Fries	250-500	20-30	200	Shake
Thick Frozen Fries	250-500	20-30	200	Shake
Frozen Chicken Nuggets	150-400	8-15	180	Shake
Frozen Steak	140-300	15-18	200	
Chicken Wings	200-400	14-18	200	Shake
Chicken Cutlet	150-300	12-16	160	
Chicken Breast	200-500	30-35	180	
Steak	100-400	25-30	180	
Pork Chop	100-400	13-18	180	
Bacon	100-300	8-10	180	Shake
Croissant	150-300	14-18	180	

OVERHEAT PROTECTION

The device is equipped with overheat protection. If it shuts off automatically and does not turn on again, unplug it and wait about 15 minutes before reconnecting. If it still does not start, contact technical support.

CLEANING AND STORAGE

- Clean the device after each use and before storing it.
- The non-stick coating on the removable container and rack can be damaged by metal tools or abrasive cleaning materials, so avoid using them.
- The rack and removable container are dishwasher-safe. Set a gentle cycle.
- Unplug the fryer and allow it to cool completely. You can also remove the container to speed up cooling.
- Wipe the body with a damp cloth; do not immerse the device in water or any liquid, nor rinse it under running water.
- Wash the removable container and rack with hot water, dish soap, and a soft, non-abrasive sponge.
- Tip: If dirt sticks to the rack or the bottom of the removable container, fill it with hot water and dish soap. Place the rack in the container and let them sit for about 10 minutes.
- Clean the interior with hot water and a soft, non-abrasive sponge.
- Clean the heating element with a damp cloth or cleaning brush to remove food residue.
- Make sure all parts are clean and dry before storing.
- Never store the fryer while it is hot or wet.
- Store the fryer in a box or in a clean, dry place.

TECHNICAL DATA

Voltage, Power	AC 220–240V~ 50/60Hz, 1700 W
Capacity	6.5 L
Temperature Range	40–200 °C, in 5°C increments
Time Range	1–60 min, in 1-minute increments
Fry Basket	Non-stick coating, detachable, dishwasher-safe
Programs	8 default programs
Additional Functions	Favorites function; delayed start; detachable handle; adjustable baking tray allowing cooking of 2 different foods simultaneously

TROUBLESHOOTING

Error Code	Cause	Action
E1	NTC Circuit Open: device indicates high-temperature protection	1. Check if the temperature sensor is correctly installed and effective. 2. Check if the motor is working correctly.
E2	NTC Short Circuit	Replace the temperature sensor.
E3	NTC Disconnection: temperature sensor probe connection is disconnected or damaged	1. Reattach the NTC connection terminal. 2. Replace the temperature sensor.



INFORMATION FOR USERS ON HOW TO DEAL WITH WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT.

If the device, packaging, instruction manual and the like are marked with the symbol of a crossed-out wheeled waste container, it means that the device is subject to separate waste collection in accordance with Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. The used device should not be disposed of with other household waste and should not be treated as municipal waste. By disposing of electro-waste in the container you pose a threat to the environment. Take the used device to a separate collection point for electrical and electronic equipment organized by the public administration. By segregating and submitting used electrical and electronic equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment from pollution and contamination, contribute to reducing the use of natural resources and lowering the cost of producing new equipment. Proper disposal and scrapping helps eliminate the adverse effects of scrapped products on the environment and human health. For details on the recyclability of this product, please contact your local municipality, city cleaning services or the store where you purchased the product.

Dziękujemy za wybór produktu marki Berdsen. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy zapoznać się z instrukcją oraz zachować ją do wglądu w przyszłości.

OSTRZEŻENIA!

UWAGA, GORĄCA POWIERZCHNIA!

-  Ryzyko oparzenia! Nie dotykaj gorących powierzchni miski, kosza ani wnętrza w korpusie podczas użytkowania. Chwytaj misę tylko za uchwyt. Uważaj na parę wydobywającą się z urządzenia.
- Podłączaj urządzenie tylko do gniazdka z prądem zmiennym o napięciu zgodnym z tabliczką znamionową.
- Używaj urządzenia wyłącznie wewnątrz pomieszczeń, do prywatnego użytku.
- Ryzyko porażenia prądem! Nie zanurzaj urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie lub innych płynach. Nie myj obudowy pod bieżącą wodą. Chronić urządzenie przed wilgocią.
- Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami.
- W razie wystąpienia dymu natychmiast odłącz urządzenie od zasilania. Poczekać, aż przestanie dymić, zanim wyjmiesz kosz.
- Urządzenie ustaw na płaskiej, równej i stabilnej powierzchni, w odległości minimum 35 cm od ściany i innych przedmiotów.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu firan, zasłon ani łatwopalnych materiałów.
- Nie zasłaniaj ani nie blokuj wylotu powietrza. Trzymaj ręce i twarz z dala od gorącej pary.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dołączonych do zestawu. Korzystanie z nieoryginalnych elementów może spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Wyłącz urządzenie po zakończeniu używania i przed czyszczeniem.
- Przed zakładaniem lub wyjmowaniem osprzętu zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od prądu.
- Przed czyszczeniem, montażem i demontażem wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Zapewnij łatwy dostęp do wtyczki, aby w razie potrzeby szybko odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Nie narażaj urządzenia na działanie skrajnych temperatur (wysokich lub niskich).
- Naprawy zlecaj wyłącznie autoryzowanemu serwisowi. Samodzielna naprawa jest zabroniona.
- Chronić kabel sieciowy przed uszkodzeniem. Trzymaj go z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi.
- Nie ciągnij za przewód sieciowy, aby odłączyć wtyczkę. Zamiast tego chwyć wtyczkę i wyciągnij ją.
- Nie przewieszaj przewodu sieciowego przez kant stołu lub zlewu.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, wymień go w autoryzowanym serwisie, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie używaj urządzenia na szklanych powierzchniach ani bezpośrednio na żaroodpornych.
- Nie przenoś urządzenia podczas jego pracy.
- Urządzenie nie jest zabawką. Trzymaj je z dala od dzieci poniżej 8. roku życia.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia i osoby z ograniczeniami fizycznymi, umysłowymi lub brakiem doświadczenia tylko pod nadzorem dorosłych, którzy wytłumaczą zasady bezpiecznego użytkowania.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem ani czyścić go bez nadzoru.
- Nie zostawiaj dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia.

- Przed pierwszym użyciem umyj gorącą wodą wszystkie części, które mają kontakt z żywnością.
- Nie używaj urządzenia do spalania węgla drzewnego ani innych paliw.
- Nie używaj zewnętrznych wyłączników czasowych ani zdalnych układów regulacji.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie dotyka gorących powierzchni.
- Lekki dym podczas pierwszego użycia jest normalny, wynika on z powłoki ochronnej na grzałce.
- Nie używaj przedłużaczy ani rozdzielaczy, chyba że spełniają wymogi mocy urządzenia i są prawidłowo ułożone.
- Nie pozwól, by dzieci miały dostęp do opakowań (torby, kartony, styropian) – grozi to uduszeniem.
- Przekazując urządzenie innej osobie, dołącz instrukcję obsługi.

BUDOWA URZĄDZENIA (RYS. I)

- | | |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1. Panel sterowania | 4. Wyjmowany pojemnik |
| 2. Przewód zasilający i wtyczka | 5. Ruszt |
| 3. Wylot powietrza | 6. Uchwyt |

PANEL STEROWANIA (RYS. II)

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| A. Opóźnienie | E. Zasilanie/start/pauza |
| B. Regulacja temperatury | F. Regulacja czasu |
| C. Ulubione | |
| D. Programy | |

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usuń wszystkie opakowania, naklejki i etykiety.
2. Umyj ruszt i wyjmowany pojemnik w gorącej wodzie, z dodatkiem płynu do mycia naczyń oraz za pomocą nieściernej gąbki. Nie używaj żadnych materiałów ściernych, ponieważ mogą uszkodzić urządzenie.
Uwaga: Możesz także umyć te części w zmywarce.
Uwaga: Nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie.
3. Przetrzyj wnętrze i zewnętrzne części urządzenia miękką wilgotną szmatką i dokładnie osusz.
Uwaga: Nie musisz napełniać wyjmowanego pojemnika olejem tłuszczeniowym, ponieważ to urządzenie działa dzięki gorącemu powietrzu.
4. Umieść rączkę w wyjmowanym pojemniku zgodnie z kierunkiem wskazanym na rysunku III a, aż usłyszysz kliknięcie, co oznacza, że rączka jest przymocowana do kosza. Poruszaj rączką w górę i w dół oraz potrząsaj koszem jak na rysunku III b, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamocowany.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKU

1. Umieść frytkownicę na stabilnej, poziomej powierzchni. Nie umieszczaj urządzenia na powierzchniach, które nie są odporne na wysokie temperatury.
2. Umieść ruszt w wyjmowanym pojemniku, a następnie włóż pojemnik do frytkownicy.
3. Upewnij się, że przewód zasilający ma odpowiednią długość, aby dosięgnąć do gniazdka, oraz że wokół urządzenia zapewniona jest odpowiednia cyrkulacja powietrza.

4. Podgrzej frytkownicę przez 3 minuty na maksymalnej temperaturze przed umieszczeniem składników na blasze do pieczenia.

Uwaga: Nie umieszczaj na powierzchniach, które nie są odporne na ciepło.

Uwaga: Upewnij się, że wokół frytkownicy znajduje się co najmniej 35 cm wolnej przestrzeni.

Uwaga: Nie napełniaj wyjmowanego pojemnika olejem ani innym płynem.

Uwaga: Nie umieszczaj niczego na górze urządzenia.

Uwaga: Frytkownica nie będzie działać, jeśli wlot powietrza jest zablokowany.

OBSŁUGA

1. Ostrożnie wyciągnij wyjmowany pojemnik z frytkownicy.
2. Umieść jedzenie na ruszcie.
3. Wsuń wyjmowany pojemnik z powrotem do frytkownicy.
4. Jeśli blacha do pieczenia ma być używana na drugim poziomie, strzałki na blasze muszą odpowiadać strzałkom na koszu zewnętrznym.
Ostrożnie: nie dotykaj zewnętrznego kosza podczas użytkowania i przez pewien czas po zakończeniu, ponieważ stanie się bardzo gorący. Trzymaj kosz tylko za rączkę.
Uwaga: urządzenie nie będzie działać, dopóki kosz zewnętrzny nie zostanie całkowicie zamknięty.
5. Podłącz urządzenie do gniazdka, a przycisk zasilania zaświeci się na biało. Naciśnij ten przycisk, a na wyświetlaczu pojawi się kontrolka, przycisk zasilania/startu i przyciski programów, które również zaświecą się na biało. Domyślnie wyświetlacz pokaże 15 minut i 180°C. Aby dostosować czas lub temperaturę, użyj przycisków regulacji temperatury i czasu.
6. Naciśnij przycisk startu, aby rozpocząć pracę urządzenia. W trakcie pracy, gdy pojawi się sygnał na wyświetlaczu i dźwięk alarmu, możesz potrząsnąć lub obrócić jedzenie, aby równomiernie się podgrzało.
7. Naciśnij przycisk podświetlenia, aby włączyć światło w urządzeniu. Domyślnie działa przez 2 minuty. Możesz ponownie nacisnąć przycisk, aby wyłączyć lampkę. Po zakończeniu przypomnienia o obracaniu jedzenia światło automatycznie się wyłączy.
8. Ulubione: Jeśli chcesz zapisać swoje ustawienia, naciśnij i przytrzymaj przycisk ulubione przez 3 sekundy, a po alarmie ustawienia zostaną pomyślnie zapisane.
9. Opóźnienie: Po ustawieniu temperatury i czasu naciśnij przycisk opóźnienia [DELAY], aby ustawić czas rozpoczęcia pracy. Użyj przycisku plus lub minus, aby ustawić czas opóźnienia, a następnie naciśnij przycisk start, aby potwierdzić. Po upływie czasu rezerwacji urządzenie automatycznie się uruchomi.
Uwaga: Zakres regulacji czasu wynosi od 0,5 do 12 godzin. W przedziale 0,5-10 godzin interwał wynosi 0,5 godziny, a w przedziale 10-12 godzin – 1 godzina.
10. Po podłączeniu urządzenia, jeśli kosz nie zostanie włożony, wyświetlacz pokaże "OPEN". Po włożeniu kosza pojawi się domyślny interfejs, a produkt będzie gotowy do użycia.
11. Aby wyłączyć urządzenie, przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby przejść w tryb czuwania – na ekranie pozostanie wyświetlony tylko przycisk zasilania.
Uwaga: Jeśli urządzenie nie zostanie uruchomione w ciągu 5 minut, przejdzie w tryb czuwania. Naciśnij przycisk zasilania, aby ponownie aktywować wyświetlacz.
12. Timer zacznie odliczać, gdy urządzenie osiągnie ustawioną temperaturę. Symbol „MIN” za timerem zgaśnie, gdy pozostanie jedna minuta, a czas odliczy się od 60 sekund do zera. Po zakończeniu gotowania „MIN” zapali się ponownie, a wyświetlacz pokaże 0.
13. W trakcie gotowania możesz nacisnąć przycisk pauzy, aby zatrzymać pracę urządzenia – timer zatrzyma się i pokaże pozostały czas. Ponownie naciśnij przycisk, aby kontynuować gotowanie.

14. Urządzenie posiada funkcję automatycznych programów. Naciśnij jeden z przycisków programów, żeby włączyć predefiniowane ustawienia. Domyślne ustawienia pokazuje rysunek IV.
 15. W trakcie pracy możesz nacisnąć przycisk pauzy, aby zatrzymać pracę urządzenia. Czas wyświetlany na ekranie będzie odpowiadał pozostałemu czasowi pracy. Ponownie naciśnij przycisk, aby kontynuować wcześniejszą pracę. Te wartości mogą być zmieniane, naciskając przyciski regulacji czasu i temperatury. Potwierdź program, naciskając przycisk start.
 16. Twoje składniki mogą wymagać potrząśnięcia w połowie czasu gotowania. Masz dwie opcje:
 - Wsuń zewnętrzny kosz z urządzenia, chwytając za rączkę – urządzenie natychmiast przestanie pracować. Potrząśnij składnikami, a następnie wsadź kosz z powrotem – frytownica wznowi pracę automatycznie.
 - Naciśnij przycisk pauzy, aby najpierw zatrzymać urządzenie. Wsuń kosz, potrząśnij składnikami, a następnie wsadź kosz z powrotem i naciśnij przycisk pauzy, aby kontynuować gotowanie. Podczas procesu gotowania zabrmi sygnał dźwiękowy, a na ekranie pojawi się symbol przypominający o konieczności potrząśnięcia lub obrócenia jedzenia "turn". Po zakończeniu gotowania frytownica wyemituje 3 sygnały dźwiękowe, na wyświetlaczu pojawi się "OFF", a kosz należy wyjąć i umieścić na powierzchni odpornej na ciepło.
- Uwaga:** Jeśli w ciągu 2 minut po zakończeniu gotowania nie zostaną wykonane żadne czynności, urządzenie powróci do domyślnego ustawienia na wyświetlaczu.
17. Sprawdź, czy składniki są gotowe. Uważaj na gorące elementy! Jeśli potrzebujesz dalszej obróbki, włóż kosz z powrotem do frytownicy i ustaw timer na kilka dodatkowych minut przy tej samej temperaturze.
 18. Aby wyjąć małe składniki, takie jak frytki, wysuń kosz z frytownicy i wysyp zawartość do miski lub na talerz. W przypadku większych lub delikatnych składników użyj szczypiec, aby je wyjąć.

WSKAZÓWKI

- Mniejsze składniki zazwyczaj wymagają nieco krótszego czasu przygotowania niż większe.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty przy mniejszych potrawach, takich jak frytki, krążki cebulowe i nuggetsy z kurczaka, potrząśnij pojemnikiem w połowie czasu gotowania, aby wymieszać jedzenie. To może zapobiec nierównemu smażeniu składników.
- Dodaj trochę oleju do świeżych ziemniaków, aby uzyskać chrupiący efekt. Usmaż składniki w frytkownicy w ciągu kilku minut po dodaniu oleju.
- Nie przygotuj w frytkownicy bardzo tłustych składników, takich jak kielbaski.
- Przekąski, które można przygotować w piekarniku, można również przygotować w frytkownicy.
- W przypadku frytek używaj 500 gramów (17 uncji) jednorazowo, aby uzyskać najlepsze rezultaty.
- Ta frytkownica jest również doskonała do podgrzewania jedzenia. Aby podgrzać potrawy, ustaw temperaturę na 150°C na maksymalnie 10 minut.

USTAWIENIA

Poniższa tabela pomoże Ci wybrać podstawowe ustawienia dla różnych rodzajów żywności.

UWAGA: Te ustawienia są jedynie orientacyjne i mogą wymagać regulacji w zależności od rozmiaru i kształtu przygotowywanych potraw.

Potrawa	Minimalna/ maksymalna ilość (w gramach)	Czas (minuty)	Temp. (°C)	Wskazówki
Cienkie mrożone frytki	250-500	20-30	200	Wstrząśnij
Grube mrożone frytki	250-500	20-30	200	Wstrząśnij
Mrożone nuggetsy z kurczaka	150-400	8-15	180	Wstrząśnij
Mrożony stek	140-300	15-18	200	
Skrzydółka z kurczaka	200-400	14-18	200	Wstrząśnij
Kotlet z kurczaka	150-300	12-16	160	
Pierś z kurczaka	200-500	30-35	180	
Stek	100-400	25-30	180	
Kotlet wieprzowy	100-400	13-18	180	
Bekon	100-300	8-10	180	Wstrząśnij
Croissant	150-300	14-18	180	

ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEGRZANIEM

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli wyłączy się samoczynnie i nie włączy ponownie, odłącz je od sieci i odczekaj około 15 minut przed ponownym podłączeniem. Jeśli nadal się nie uruchomi, skontaktuj się z serwisem technicznym.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Czyść urządzenie po każdym użyciu i przed przechowywaniem.
- Na wyjmowanym pojemniku oraz ruszcie znajduje się powłoka nieprzywierająca. Nie używaj metalowych narzędzi ani materiałów ściernych do czyszczenia, ponieważ mogą uszkodzić powłokę.
- Ruszt i wyjmowany pojemnik nadają się do mycia w zmywarce. Ustaw delikatny program.
- Odłącz frytkownicę od gniazdka elektrycznego i pozwól, aby urządzenie całkowicie ostygło. Możesz również wyjąć wyjmowany pojemnik z urządzenia, aby przyspieszyć schładzanie.
- Wytrzyj korpus wilgotną ściereczką. Nie zanurzaj obudowy urządzenia w wodzie ani innym płynie, nie płucz jej również pod bieżącą wodą.
- Umyj wyjmowany pojemnik i ruszt gorącą wodą, z dodatkiem płynu do mycia naczyń i mięką, nieścieralną gąbką.
- Wskazówka: Jeśli brud przylega do rusztu lub dna wyjmowanego pojemnika, napełnij go gorącą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Włóż ruszt do wyjmowanego pojemnika i pozostaw je na około 10 minut.
- Umyj wnętrze urządzenia gorącą wodą i mięką, nieścieralną gąbką.
- Umyj element grzewczy wilgotną ściereczką lub szczotką do czyszczenia, aby usunąć resztki jedzenia.

- Upewnij się, że wszystkie części są czyste i dokładnie wysuszone przed przechowywaniem.
- Nigdy nie przechowuj frytkownicy, gdy jest gorąca lub mokra.
- Przechowuj frytkownicę w pudełku lub w czystym i suchym miejscu.

DANE TECHNICZNE

Napięcie, moc	AC 220–240V– 50/60Hz, 1700 W
Pojemność	6.5 L
Zakres temperatury	40–200 °C, co 5°C
Zakres czasu	1–60 min, co 1 min
Kosz do smażenia	Nieprzywierająca powłoka, odłączany, nadający się do mycia w zmywarce
Programy	8 domyślnych programów
Funkcje dodatkowe	Funkcja ulubione; opóźniony start; odłączany uchwyt; regulowana tacka do pieczenia, umożliwiająca gotowanie 2 różnych potraw jednocześnie

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Kod błędu	Przyczyna	Działanie
E1	Obwód otwarty NTC: urządzenie wykazuje ochronę przed wysoką temperaturą	1. Sprawdź, czy czujnik temperatury jest prawidłowo zamontowany i działa skutecznie. 2. Sprawdź, czy silnik działa prawidłowo.
E2	Zwarcie NTC	Wymień czujnik temperatury
E3	Rozłączenie NTC: połączenie sondy czujnika temperatury zostało rozłączone lub sonda jest uszkodzona.	1. Ponownie zamocuj terminal połączenia NTC. 2. Wymień czujnik temperatury.



INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW O SPOSOBIE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM SPRZĘTEM ELEKTRYCZNYM I ELEKTRONICZNYM

Jeżeli urządzenie, opakowanie, instrukcja obsługi i tym podobne zostały opatrzone symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady, oznacza to, że urządzenie podlega selektywnej zbiórce odpadów zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/EU. Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z pozostałymi odpadami gospodarstwa domowego i nie należy traktować go jako odpad komunalny. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera, stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu zbiórki selektywnej sprzętu elektrycznego i elektronicznego zorganizowanego przez administrację publiczną. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga eliminować niekorzystny wpływ złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości ponownego przetworzenia niniejszego produktu, należy skontaktować się z miejscowym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Berdsen entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Verwendung und Entsorgung des Geräts. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung des Produkts und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

WARNUNGEN!

VERSICHT, HEISSE OBERFLÄCHE!

-  **Verbrühungsgefahr!** Berühren Sie während des Gebrauchs nicht die heißen Oberflächen der Schüssel, des Korbes oder der Öffnung am Gehäuse. Greifen Sie die Schüssel nur am Griff an. Achten Sie auf den Dampf, der aus dem Gerät austritt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Wechselstromsteckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung an.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen. Das Gerät nur für Heimgebrauch geeignet.
- **Stromschlaggefahr!** Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Waschen Sie das Gehäuse nicht unter fließendem Wasser. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Bei Rauchentwicklung das Gerät sofort vom Stromnetz trennen. Warten Sie, bis der Rauch aufgehört hat, bevor Sie den Korb herausnehmen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, ebene und stabile Oberfläche, mindestens 35 cm von der Wand und anderen Gegenständen entfernt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vorhängen, Gardinen oder brennbaren Materialien.
- Decken Sie den Luftauslass nicht ab und blockieren Sie ihn nicht. Halten Sie Hände und Gesicht von heißem Dampf fern.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das mit dem Set geliefert wird. Die Verwendung von nicht originalen Teilen kann zu einem Brand oder Stromschlag führen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt während des Betriebs.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch und vor der Reinigung aus.
- Bevor Sie Zubehör installieren oder entfernen, schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung, Montage und Demontage aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Sorgen Sie dafür, dass der Stecker leicht zugänglich ist, um das Gerät bei Bedarf schnell vom Stromnetz zu trennen.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen (hohen oder niedrigen) aus.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einem autorisierten Service durchführen. Eine Selbstreparatur des Geräts ist verboten.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigung. Halten Sie es von Wärmequellen und scharfen Kanten fern.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie ihn heraus.

- Legen Sie das Netzkabel nicht über eine Tisch- oder Spülkantenkante.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, lassen Sie es in einem autorisierten Service austauschen, um Gefahren zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Glasoberflächen oder direkt auf hitzebeständigen Oberflächen.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern unter 8 Jahren fern.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, geistigen oder mangelnden Erfahrungen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwendet werden, der die Sicherheitsregeln erklärt.
- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen oder es unbeaufsichtigt reinigen.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts.
- Waschen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen, mit heißem Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Verbrennen von Holzkohle oder anderen Brennstoffen.
- Verwenden Sie keine externen Zeitschaltuhren oder Fernbedienungen.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Leichter Rauch beim ersten Gebrauch ist normal und auf die Schutzschicht auf dem Heizelement zurückzuführen.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen, es sei denn, diese erfüllen die Leistungsanforderungen des Geräts und sind ordnungsgemäß verlegt.
- Lassen Sie Kinder keinen Zugang zu Verpackungen (Tüten, Kartons, Styropor) haben – Ersticken- und Erstickungsgefahr.
- Geben Sie die Betriebsanleitung weiter, wenn Sie das Gerät an eine andere Person übergeben.

BAU DES GERÄTS (ABB. I)

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Bedienfeld | 4. Abnehmbarer Behälter |
| 2. Netzkabel und Stecker | 5. Gitterrost |
| 3. Luftauslass | 6. Griff |

BEDIENFELD (ABB. II)

- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| A. Verzögerung | E. Ein-/Ausschalter/Start/Pause |
| B. Temperatureinstellung | F. Zeiteinstellung |
| C. Favoriten | |
| D. Programme | |

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie alle Verpackungen, Aufkleber und Etiketten.
2. Waschen Sie den Rost und den herausnehmbaren Behälter in heißem Wasser mit Spülmittel und mit einem nicht scheuernden Schwamm. Verwenden Sie keine scheuernden Materialien, da diese das Gerät beschädigen können.

Hinweis: Sie können diese Teile auch in der Spülmaschine reinigen.

Hinweis: Tauchen Sie das Gehäuse des Geräts nicht in Wasser.

3. Wischen Sie das Innere und die Außenteile des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie gründlich.
Hinweis: Sie brauchen den herausnehmbaren Behälter nicht mit Öl oder die Kochplatte mit Fett füllen, da dieses Gerät zur Arbeit heiße Luft verwendet.
4. Befestigen Sie den Griff am abnehmbaren Behälter, wie in der auf Abb. III gezeigt, bis Sie ein Klicken hören werden, was bedeutet, dass der Griff sicher am Korb angebracht ist. Bewegen Sie den Griff nach oben und unten und schütteln Sie den Korb wie in Abbildung III b, um sicherzustellen, dass er richtig befestigt ist.

VORBEREITUNG ZUM GEBRAUCH

1. Stellen Sie die Fritteuse auf eine stabile, ebene Oberfläche. Stellen Sie das Gerät nicht auf Oberflächen, die nicht hitzebeständig sind.
2. Legen Sie den Rost in den herausnehmbaren Behälter und setzen Sie den herausnehmbaren Behälter in die Fritteuse ein.
3. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel lang genug ist, um die Steckdose zu erreichen, und dass um das Gerät herum eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist.
4. Erhitzen Sie die Heißluftfritteuse 3 Minuten lang auf maximale Temperatur, bevor Sie das Essen auf das Gitterrost legen.
Hinweis: Verwenden Sie keine Oberflächen, die nicht hitzebeständig sind.
Hinweis: Achten Sie darauf, dass um die Fritteuse mindestens 35 cm Freiraum vorhanden ist.
Hinweis: Füllen Sie den herausnehmbaren Behälter nicht mit Öl oder anderen Flüssigkeiten.
Hinweis: Legen Sie nichts auf das Gerät.
Hinweis: Die Fritteuse funktioniert nicht, wenn der Lufteinlass blockiert ist.

VERWENDUNG

1. Ziehen Sie den abnehmbaren Behälter vorsichtig aus der Heißluftfritteuse heraus.
2. Legen Sie die Lebensmittel auf das Gitterrost.
3. Schieben Sie den entnehmbaren Behälter wieder in die Heißluftfritteuse.
4. Soll das Backblech auf der zweiten Ebene verwendet werden, sollten die Pfeile auf dem Blech mit den Pfeilen auf dem Behälter übereinstimmen.
Vorsicht: Berühren Sie den Außenkorb während und nach der Benutzung nicht, da er sehr heiß wird. Halten Sie den Korb nur am Griff fest.
Hinweis: Solange der Außenkorb nicht vollständig geschlossen ist, funktioniert das Gerät nicht.
5. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an und der Ein-/Ausschalter leuchtet weiß. Drücken Sie diese Taste und auf dem Display werden die Kontrollleuchte, die Einschalt-/Starttaste und die Programmtasten angezeigt, die ebenfalls weiß leuchten. Standardmäßig zeigt das Display 15 Minuten und 180 °C an. Um die Zeit oder Temperatur anzupassen, verwenden Sie die Temperatur- und Zeittasten.
6. Drücken Sie die Starttaste, um das Gerät zu starten. Während des Betriebs zeigt das Display ein Signal und einen Alarmton, und Sie können das Essen schütteln oder wenden, um eine gleichmäßige Erwärmung zu gewährleisten.
7. Drücken Sie die Beleuchtungstaste, um das Licht im Gerät einzuschalten. Standardmäßig leuchtet es für 2 Minuten. Sie können die Taste erneut drücken, um das Licht auszuschalten. Nach der Schüttelerinnerung schaltet sich das Licht automatisch aus.
8. Favoriten: Wenn Sie Ihre Einstellungen speichern möchten, halten Sie die Favoritentaste 3 Sekunden lang gedrückt, und nach dem Signalton werden die Einstellungen erfolgreich gespeichert.

9. Verzögerung: Nach der Einstellung von Temperatur und Zeit drücken Sie die Verzögerungstaste [DELAY], um die Startzeit einzustellen. Verwenden Sie die Plus- oder Minus-Taste, um die Verzögerungszeit einzustellen, und drücken Sie dann die Starttaste zur Bestätigung. Nach Ablauf der Reservierungszeit startet das Gerät automatisch.
Hinweis: Der Zeitbereich reicht von 0,5 bis 12 Stunden. In den Bereichen 0,5–10 Stunden beträgt das Intervall 0,5 Stunden, im Bereich 10–12 Stunden 1 Stunde.
10. Nach dem Anschluss des Geräts zeigt das Display „OPEN“ an, wenn der Korb nicht eingesetzt ist. Sobald der Korb eingesetzt ist, erscheint die Standardanzeige, und das Gerät ist betriebsbereit.
11. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Ein-/Ausschalttaste 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Standby-Modus zu wechseln – auf dem Bildschirm bleibt nur den Ein-/Ausschalter sichtbar.
Hinweis: Wenn das Gerät innerhalb von 5 Minuten nicht gestartet wird, wechselt es in den Standby-Modus. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Display erneut zu aktivieren.
12. Der Timer wird mit dem Countdown beginnen, wenn das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht. Das „MIN“-Symbol hinter dem Timer erlischt, wenn nur noch eine Minute übrig ist, und die Garzeit wird von 60 Sekunden auf 0 heruntergezählt. Wenn der Garvorgang beendet ist, leuchtet das „MIN“-Symbol wieder auf und auf dem Display wird 0 angezeigt.
13. Während des Kochens können Sie die Pausentaste drücken, um das Gerät anzuhalten – der Timer hält an und zeigt die verbleibende Zeit an. Drücken Sie die Taste erneut, um das Kochen fortzusetzen.
14. Das Gerät verfügt über eine Funktion für automatische Programme. Drücken Sie eine der Programmtasten, um die voreingestellten Einstellungen zu aktivieren. Die Standardeinstellungen sind in Abb. IV zu sehen.
15. Während des Betriebs können Sie die Pausentaste drücken, um das Gerät anzuhalten. Die auf dem Bildschirm angezeigte Zeit entspricht der verbleibenden Arbeitszeit. Drücken Sie die Taste erneut, um die vorherige Arbeit fortzusetzen. Diese Werte können durch Drücken der Zeit- und Temperatureinstellungstasten geändert werden. Bestätigen Sie das Programm durch Drücken der Starttaste.
16. Möglicherweise wird Ihr Essen brauchen, nach der Hälfte der Garzeit umgerührt zu werden. Dazu haben Sie zwei Möglichkeiten:
 - Ziehen Sie den herausnehmbaren Behälter am Griff aus dem Gerät heraus – das Gerät hört sofort den Betrieb auf. Schütteln Sie den Behälter, um die Lebensmittel zu vermischen, und schieben Sie dann den abnehmbaren Behälter zurück in die Fritteuse – Das Gerät wird den Betrieb automatisch wieder aufnehmen.
 - Drücken die Pausentaste, um das Gerät anzuhalten. Ziehen Sie den herausnehmbaren Behälter heraus, schütteln Sie das Essen und setzen Sie dann den herausnehmbaren Behälter wieder in die Fritteuse ein. Drücken Sie die Starttaste, um das Kochen fortzusetzen. Während des Kochens ertönt ein Ton und auf dem LED-Display erscheint „turn“, was Sie dazu auffordert, den Behälter zu schütteln oder das Essen zu wenden. Wenn der Garvorgang beendet ist, ertönt der Ton dreimal und die LED-Anzeige zeigt „OFF“. Nehmen Sie den Behälter heraus und stellen Sie ihn auf eine hitzebeständige Oberfläche.
- Hinweis:** Wenn innerhalb von 2 Minuten nach Beendigung des Kochens keine Aktion erfolgen wird, zeigt das Gerät die Standardeinstellungen auf dem Display an.
17. Überprüfen Sie, ob das Essen fertig ist. Vorsicht vor heißen Teilen! Wenn Sie eine weitere Verarbeitung benötigen, stellen Sie den Korb wieder in die Fritteuse und stellen Sie den Timer auf einige weitere Minuten bei derselben Temperatur ein.
18. Um kleine Zutaten wie Pommes Frites herauszunehmen, ziehen Sie den herausnehmbaren Behälter heraus und überführen Sie in eine Schüssel oder einen Teller. Um große oder empfindliche Zutaten zu entnehmen, verwenden Sie eine Zange.

HINWEISE

- Kleinere Zutaten benötigen in der Regel eine etwas kürzere Garzeit als größere.
- Um bei kleineren Gerichten wie Pommes, Zwiebelringen und Hähnchen-Nuggets die besten Ergebnisse zu erzielen, schütteln Sie den Behälter in der Mitte der Garzeit, um die Speisen zu mischen. Dadurch kann ein ungleichmäßiges Garen der Zutaten vermieden werden.
- Geben Sie frischen Kartoffeln etwas ÖL hinzu, um einen knusprigen Effekt zu erzielen. Frittieren Sie die Zutaten innerhalb weniger Minuten nach Zugabe des Öls in der Fritteuse.
- Bereiten Sie in der Fritteuse keine sehr fettigen Zutaten wie Würstchen zu.
- Snacks, die im Backofen zubereitet werden können, können auch in der Fritteuse zubereitet werden.
- Um optimale Ergebnisse zu erzielen, backen Sie die Pommes frites in Portionen, jeweils 500 Gramm (17 Unzen).
- Diese Heißluftfritteuse eignet sich auch hervorragend zum Aufwärmen von Speisen. Um Speisen aufzuwärmen, stellen Sie die Temperatur maximal 10 Minuten lang auf 150 °C ein.

EINSTELLUNGEN

Die folgende Tabelle wird Ihnen dabei helfen, die Grundeinstellungen für verschiedene Lebensmittelarten zu wählen.

HINWEIS: Diese Einstellungen sind nur Richtwerte und sollen je nach Größe und Form der zubereiteten Lebensmittel möglicherweise angepasst werden.

Inhaltsstoffe	Mindest- / Maximalmenge (Gramm)	Zeit (Minuten)	Temp. (°C)	Hinweis
Dünne gefrorene Pommes	250–500	20–30	200	Schütteln
Dicke gefrorene Pommes	250–500	20–30	200	Schütteln
Gefrorene Chicken Nuggets	150–400	8–15	180	Schütteln
Gefrorenes Steak	140–300	15–18	200	
Hähnchenflügel	200–400	14–18	200	Schütteln
Hähnchenkotelett	150–300	12–16	160	
Hähnchenbrust	200–500	30–35	180	
Steak	100–400	25–30	180	
Schweinekotelett	100–400	13–18	180	
Speck	100–300	8–10	180	Schütteln
Croissant	150–300	14–18	180	

ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Falls es sich automatisch abschalten und nicht wieder einschalten wird, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie es wieder im Betrieb nehmen. Falls es immer noch nicht funktionieren wird, wenden Sie sich an den Service.

REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und vor der Aufbewahrung.
- Der herausnehmbare Behälter und der Rost haben eine Antihafbeschichtung. Verwenden Sie keine Metallwerkzeuge oder Scheuermittel zur Reinigung, da diese die Beschichtung beschädigen könnten.
- Der Rost und der herausnehmbare Behälter sind spülmaschinenfest.
- Trennen Sie die Fritteuse von der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen. Sie können auch den herausnehmbaren Behälter aus dem Gerät nehmen, um das Abkühlen zu beschleunigen.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Tauchen Sie das Gehäuse des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.
- Reinigen Sie den herausnehmbaren Behälter und den Rost mit heißem Wasser, etwas Spülmittel und einem weichen, nicht scheuernden Schwamm.
- Hinweis: Wenn Schmutz am Rost oder am Boden des herausnehmbaren Behälters haftet, füllen Sie ihn mit heißem Wasser und etwas Spülmittel. Setzen Sie den Rost in den herausnehmbaren Behälter und lassen Sie sie etwa 10 Minuten einweichen.
- Reinigen Sie das Innere des Geräts mit heißem Wasser und einem weichen, nicht scheuernden Schwamm.
- Reinigen Sie das Heizelement mit einem feuchten Tuch oder einer Reinigungsbürste, um Speisereste zu entfernen.
- Stelle sicher, dass alle Teile sauber und vollständig trocken sind, bevor Sie sie aufbewahren.
- Bewahren Sie die Fritteuse nie auf, wenn sie heiß oder nass ist.
- Bewahren Sie die Fritteuse im Karton oder an einem sauberen und trockenen Ort auf.

TECHNISCHE DATEN

Spannung, Leistung	AC 220–240V~ 50/60Hz, 1700 W
Kapazität	6,5 L
Temperaturbereich	40–200 °C, alle 5 °C
Zeitbereich	1–60 min, alle 1 min
Behälter	Antihafbeschichtung, abnehmbar, spülmaschinengeeignet
Programme	8 Standardprogramme
Zusätzliche Funktionen	Favoritenfunktion; verzögerter Start; abnehmbarer Griff; verstellbares Backblech zur gleichzeitigen Zubereitung von 2 verschiedenen Gerichten

PROBLEME KLÄREN

Fehlercode	Mögliche Ursache	Problemlösung
E1	Offener NTC-Stromkreis: Das Gerät zeigt einen Überhitzungsschutz an	1. Überprüfen Sie, ob der Temperatursensor korrekt montiert ist und ordnungsgemäß funktioniert. 2. Überprüfen Sie, ob der Motor ordnungsgemäß funktioniert.
E2	Kurzschluss im NTC	Tauschen Sie den Temperatursensor aus.
E3	NTC-Verbindung getrennt: Die Verbindung des Temperatursensors ist unterbrochen oder der Sensor ist defekt	1. Befestigen Sie das NTC-Verbindungsterminal erneut. 2. Tauschen Sie den Temperatursensor aus.



INFORMATIONEN FÜR NUTZER ÜBER DEN UMGANG MIT ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN.

Wenn das Gerät, die Verpackung, das Benutzerhandbuch und dergleichen das Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters auf Rädern tragen, bedeutet dies, dass das Gerät einer getrennten Sammlung gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates unterliegt. Das gebrauchte Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und sollte nicht als Haushaltsmüll behandelt werden. Elektroschrott in einen Container zu werfen, ist eine Bedrohung für die Umwelt. Dank der ordnungsgemäßen Entsorgung der gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräte, schützen Sie die Umwelt und tragen dazu bei, die Nutzung natürlicher Ressourcen zu verringern, sowie helfen die Produktionskosten neuer Geräte zu senken. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Abwrackung trägt dazu bei, die negativen Auswirkungen von verschrotteten Produkten auf die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit zu beseitigen. Um weitere Informationen zur Recyclingfähigkeit dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Stadtbüro, den Stadtreinigungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky Berdsen. Návod obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, používání a likvidaci spotřebiče. Před použitím výrobku si prosím přečtete návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

VAROVÁNÍ!

POZOR, HORKÝ POVRCH!

-  Nebezpečí popálení! Během používání se nedotýkejte horkých povrchů mísy, koše ani krytu. Mísu uchopte pouze za rukojeť. Dávejte pozor na páru vycházející ze spotřebiče.
- Spotřebič připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu s napětím podle výrobního štítku.
- Zařízení používejte pouze v interiéru a pro soukromé účely.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Neponořujte zařízení, kabel ani zástrčku do vody nebo jiných kapalin. Neumývejte kryt pod tekoucí vodou. Chraňte zařízení před vlhkostí.
- Nedotýkejte se zařízení mokřýma rukama.
- Pokud se objeví kouř, okamžitě odpojte spotřebič od napájení. Před vyjmutím koše počkejte, až se přestane kouřit.
- Umístěte jednotku na rovný, rovný a stabilní povrch, alespoň 35 cm od stěny a jiných předmětů.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti záclon, závěsů nebo hořlavých materiálů.
- Nezakrývejte ani neblokujte výstup vzduchu. Udržujte ruce a obličej mimo dosah horké páry.
- Používejte pouze dodané originální příslušenství. Použití neoriginálního příslušenství může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru.
- Po použití a před čištěním přístroj vypněte.
- Před připojením nebo odpojením příslušenství spotřebič vždy vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Před čištěním, montáží a demontáží přístroj vypněte a odpojte od zdroje napájení.
- Zajistěte snadný přístup k zástrčce, abyste mohli spotřebič v případě potřeby rychle odpojit od elektrické sítě.
- Nevystavujte zařízení extrémním teplotám (vysokým ani nízkým).
- Opravy nechte provádět pouze v autorizovaném servisu. Neopravujte spotřebič samostatně.
- Chraňte síťový kabel před poškozením. Chraňte jej před zdroji tepla a ostrými hranami.
- Při odpojování zástrčky netahejte za síťový kabel. Místo toho uchopte zástrčku a vytáhněte ji.
- Napájecí kabel nezavěšujte přes okraj stolu nebo dřezu.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, vyměňte jej v autorizovaném servisním středisku, abyste předešli nebezpečí.
- Nepoužívejte spotřebič na skleněných plochách nebo přímo na žáruvzdorných površích.
- Zařízením za provozu nehybejte.
- Zařízení není hračka. Uchovávejte jej mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s fyzickým, mentálním nebo zkušenostním omezením pouze pod dohledem dospělých, kteří jim vysvětlí pravidla bezpečného používání.
- Děti by si se spotřebičem neměly hrát ani jej čistit bez dozoru.
- Nenechávejte děti v blízkosti spotřebiče bez dozoru.
- Před prvním použitím umyjte všechny části, které přicházejí do styku s potravinami, horkou vodou.
- Spotřebič nepoužívejte ke spalování dřevěného uhlí nebo jiných paliv.

- Nepoužívejte externí časovače nebo systémy dálkového ovládání.
- Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedotýkal horkých povrchů.
- Lehký kouř při prvním použití je normální, je to způsobeno ochrannou vrstvou na topném tělese.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo rozdvojky, pokud neodpovídají požadavkům na napájení spotřebiče a nejsou správně vedeny.
- Nedovoľte dětem přístup k obalům (sáčky, kartonové krabice, polystyren) – hrozí nebezpečí udušení.
- Při předávání zařízení další osobě přiložte tenhle návod.

KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ (OBR. I)

- | | |
|------------------------------|-----------------------|
| 1. Ovládací panel | 4. Vyjímatelná nádoba |
| 2. Napájecí kabel a zástrčka | 5. Rošt |
| 3. Výstup vzduchu | 6. Rukojeť |

OVLÁDACÍ PANEL (OBR. II)

- | | |
|----------------------|----------------------------|
| A. Opožděné spuštění | E. Napájení/spuštění/pauza |
| B. Regulace teploty | F. Nastavení času |
| C. Oblíbené | |
| D. Programy | |

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte všechny obaly, nálepky a štítky.
2. Rošt a vyjímatelnou nádobu umyjte v horké vodě s přípravkem na mytí nádobí a s použitím neabrazivní houby. Nepoužívejte žádné abrazivní materiály, protože by mohly spotřebič poškodit.
Poznámka: Tyto díly můžete mýt také v myčce nádobí.
Poznámka: Tělo přístroje neponořujte do vody.
3. Otrete vnitřní i vnější stranu přístroje měkkým vlhkým hadříkem a důkladně jej osušte.
Poznámka: Vyjímatelnou nádobu nemusíte plnit olejem ani varnou desku tukem, protože spotřebič funguje díky horkému vzduchu.
4. Umístěte rukojeť do vyjímatelného koše ve směru znázorněném na obrázku III a, dokud neuslyšíte cvaknutí, což znamená, že je rukojeť připevněna ke koši. Pohybuje rukojetí nahoru a dolů a zatřeste košem podle obrázku III b, abyste se ujistili, že je správně připevněna.

PŘÍPRAVA NA POUŽITÍ

1. Umístěte fritézu na stabilní vodorovný povrch. Spotřebič nestavte na povrchy, které nejsou odolné vůči vysokým teplotám.
2. Vložte rošt do vyjímatelné nádoby a poté vložte vyjímatelnou nádobu do fritézy.
3. Ujistěte se, že je napájecí kabel dostatečně dlouhý, aby dosáhl do zásuvky, a že kolem jednotky dostatečně cirkuluje vzduch.
4. Před vložením ingrediencí na plech fritézu na 3 minuty zahřejte na maximální teplotu.
Poznámka: Nepokládejte na povrchy, které nejsou tepelně odolné.
Poznámka: Ujistěte se, že je kolem fritézy volný prostor alespoň 35 cm.

Poznámka: Vyjímatelnou nádobu neplňte olejem ani jinou kapalinou.

Poznámka: Na přístroj nic nepokládejte.

Poznámka: Fritéza nebude fungovat, pokud je přívod vzduchu zablokován.

OBSLUHA

1. Opatrně vysuňte vyjímatelnou nádobu z fritézy.
2. Pokrm položte na rošt.
3. Zasuňte vyjímatelnou nádobu zpět do fritézy.
4. Má-li být plech na pečení použit na druhé úrovni, musí šípky na plechu odpovídat šípkám na vnějším koši.
Upozornění: Během používání a ještě nějakou dobu po něm se nedotýkejte vnějšího koše, protože je velmi horký. Koš držte pouze za rukojeť.
Poznámka: jednotka nebude fungovat, dokud nebude vnější koš zcela uzavřen.
5. Zapojte přístroj do zásuvky a tlačítko napájení se rozsvítí na bílo. Stiskněte toto tlačítko a na displeji se zobrazí kontrolka, tlačítko napájení/spuštění a programovací tlačítka, která se rovněž rozsvítí na bílo. Ve výchozím nastavení se na displeji zobrazí 15 minut a 180 °C. Chcete-li upravit čas nebo teplotu, použijte tlačítka pro ovládání teploty a času.
6. Spotřebič spustíte stisknutím tlačítka Start. Za chodu můžete jídlo protřepat nebo otáčet, aby se rovnoměrně ohřálo, když se na displeji zobrazí a zazní zvukový signál.
7. Stisknutím tlačítka podsvícení aktivujete světlo v jednotce. Ve výchozím nastavení je nastaven čas 2 minuty. Opětovným stisknutím tlačítka světlo vypnete. Po skončení připomenutí otáčení potravin se světlo automaticky vypne.
8. Oblíbené: Pokud chcete uložit nastavení, stiskněte a podržte tlačítko oblíbené po dobu 3 sekund a po zazvonění budíku se nastavení úspěšně uloží.
9. Opožděné spuštění: Po nastavení teploty a času stiskněte tlačítko Opožděné spuštění [DELAY] a nastavte čas spuštění. Pomocí tlačítka plus nebo minus nastavte dobu opoždění a poté ji potvrďte stisknutím tlačítka spuštění. Po uplynutí nastavené doby se spotřebič automaticky spustí.
Poznámka: Rozsah nastavení času je 0,5 až 12 hodin. Mezi 0,5 a 10 hodinami je interval 0,5 hodiny a mezi 10 a 12 hodinami je interval 1 hodina.
10. Pokud není koš vložen, zobrazí se po připojení jednotky na displeji nápis „OPEN“. Po vložení koše se zobrazí výchozí rozhraní a výrobek bude připraven k použití.
11. Chcete-li přístroj vypnout, podržte tlačítko napájení po dobu 3 sekund, čímž přejdete do pohotovostního režimu - na obrazovce zůstane zobrazeno pouze tlačítko napájení.
Poznámka: Pokud přístroj nespustíte do 5 minut, přejde do pohotovostního režimu. Pro opětovnou aktivaci displeje stiskněte tlačítko napájení.
12. Časovač začne odpočítávat, jakmile spotřebič dosáhne nastavené teploty. Symbol „MIN“ za časovačem zhasne, když zbývá jedna minuta, a čas se bude odpočítávat od 60 sekund do nuly. Po dokončení vaření se symbol „MIN“ opět rozsvítí a na displeji se zobrazí 0.
13. Během vaření můžete stisknutím tlačítka pauzy spotřebič zastavit - časovač se zastaví a zobrazí zbývající čas. Dalším stisknutím tlačítka můžete pokračovat ve vaření.
14. Spotřebič je vybaven funkcí automatického programu. Stisknutím jednoho z programových tlačítek aktivujete předdefinovaná nastavení. Výchozí nastavení jsou znázorněna na obrázku IV.
15. Během provozu můžete stroj zastavit stisknutím tlačítka pauzy. Čas zobrazený na displeji bude odpovídat zbývajícím dobám provozu. Opětovným stisknutím tlačítka můžete pokračovat v předchozí operaci. Tyto hodnoty lze měnit stisknutím tlačítek pro ovládání času a teploty. Stisknutím tlačítka Start program potvrďte.
16. V polovině doby vaření může být nutné ingredience protřepat. Máte dvě možnosti:

- Vysuňte vnější koš ze spotřebiče uchopením za rukojeť - spotřebič okamžitě přestane pracovat. Přísady protřepejte a poté koš vložte zpět - fritéza automaticky obnoví provoz.
- Stisknutím tlačítka pauzy spotřebič nejprve zastavte. Vysuňte koš, protřepejte přísady, poté koš vložte zpět a stisknutím tlačítka pauzy pokračujte ve vaření. Během vaření zazní zvukový signál a na displeji se objeví symbol, který vám připomene, že máte potraviny protřepat nebo otočit „na druhou stranu“. Po dokončení vaření fritéza třikrát pípne, na displeji se zobrazí „OFF“ a koš je třeba vyjmout a položit na tepelně odolný povrch.

Poznámka: Pokud do 2 minut po skončení vaření neprovedete žádnou akci, vrátí se spotřebič do výchozího nastavení na displeji.

17. Zkontrolujte, zda jsou ingredience připraveny. Pozor na horké položky! Pokud potřebujete další zpracování, vložte koš zpět do fritézy a nastavte časovač na několik dalších minut při stejné teplotě.
18. Chcete-li vyjmout malé suroviny, například hranolky, vysuňte koš z fritézy a vysypte obsah do mísy nebo na talíř. Větší nebo jemné suroviny vyjměte kleštěmi.

PORADENSTVÍ

- Menší ingredience obvykle vyžadují o něco kratší dobu přípravy než větší.
- Nejlepších výsledků u menších pokrmů, jako jsou hranolky, cibulové kroužky a kuřecí nugety, dosáhnete, když nádobou v polovině doby vaření zatřesete, aby se pokrm promíchával. Tím zabráníte nerovnoměrnému smažení přísad.
- Pro křupavý efekt přidejte do čerstvých brambor trochu oleje. Smažte ingredience ve fritéze během několika minut po přidání oleje.
- Ve fritéze nepřipravujte velmi tučné suroviny, například klobásy.
- Občerstvení, které lze připravit v troubě, lze připravit i ve fritéze.
- Pro dosažení nejlepších výsledků použijte najednou 500 gramů (17 uncí) hranolků.
- Tato fritéza se skvěle hodí i k ohřívání jídla. Chcete-li jídlo ohřát, nastavte teplotu na 150 °C až na 10 minut.

NASTAVENÍ

Níže uvedená tabulka vám pomůže zvolit základní nastavení pro různé typy potravin.

POZNÁMKA: Tato nastavení jsou pouze orientační a může být nutné je upravit v závislosti na velikosti a tvaru připravovaného pokrmu.

Potraviný	Minimální/maximální množství (v gramech)	Čas (v minutách)	Teplota (°C)	Poradenství
Tenké mražené hranolky	250-500	20-30	200	Protřepat
Hrubé mražené hranolky	250-500	20-30	200	Protřepat
Mražené kuřecí nugetky	150-400	8-15	180	Protřepat
Mražený steak	140-300	15-18	200	
Kuřecí křídélka	200-400	14-18	200	
Kuřecí řízek	150-300	12-16	160	
Kuřecí prsa	200-500	30-35	180	
Steak	100-400	25-30	180	
Vepřové kotlety	100-400	13-18	180	
Slanina	100-300	8-10	180	
Croissant	150-300	14-18	180	

OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ

Spotřebič je vybaven ochranou proti přehřátí. Pokud se automaticky vypne a znovu se nezapne, odpojte jej od elektrické sítě a počkejte asi 15 minut, než jej znovu zapojíte. Pokud se stále nezapne, obraťte se na technický servis.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Po každém použití a před uskladněním přístroj vyčistěte.
- Vyjímatelná nádoba a rošt jsou opatřeny nepřilnavým povrchem. K čištění nepoužívejte kovové nástroje ani brusné prostředky, protože by mohly povrch poškodit.
- Rošt a vyjímatelná nádoba jsou vhodné do myčky nádobí. Nastavte jemný program.
- Odpojte fritézu od elektrické zásuvky a nechte spotřebič zcela vychladnout. Pro urychlení chlazení můžete ze spotřebiče vyjmout vyjímatelnou nádobu.
- Otřete kryt vlhkým hadříkem. Tělo přístroje neponořujte do vody ani jiné tekutiny, ani jej neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Vyjímatelnou nádobu a rošt omyjte horkou vodou, mycím prostředkem a měkkou houbou, která není abrazivní.
- Tip: Pokud se na rošt nebo dno vyjímatelné nádoby přilepí nečistoty, naplňte ji horkou vodou s přípravkem na mytí nádobí. Vložte rošt do vyjímatelné nádoby a nechte je asi 10 minut stát.
- Vnitřek přístroje omyjte horkou vodou a měkkou neabrazivní houbou.
- Topné těleso omyjte vlhkým hadříkem nebo čisticím kartáčkem, abyste odstranili zbytky jídla.
- Před uskladněním se ujistěte, že jsou všechny díly čisté a důkladně vysušené.
- Fritézu nikdy neskladujte horkou nebo mokrou.
- Fritézu skladujte v krabici nebo na čistém a suchém místě.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí, výkon	AC 220-240V~ 50/60Hz, 1700 W
Kapacita	6.5 L
Teplotní rozsah	40-200 °C v krocích po 5 °C
Časový rozsah	1-60 min, v krocích po 1 min
Fritovací koš	nepřilnavý povrch, odnímatelný, vhodný do myčky nádobí
Programy	8 výchozích programů
Další funkce	Funkce oblíbených pokrmů; odložený start; odnímatelná rukojeť; nastavitelný pečicí plech umožňující současné pečení 2 různých pokrmů.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Kód chyby	Příčina	Akce
E1	NTC s otevřeným obvodem: zařízení vykazuje ochranu proti vysokým teplotám	1. Zkontrolujte, zda je teplotní čidlo správně namontováno a zda účinně funguje. 2. Zkontrolujte, zda motor pracuje správně.
E2	Zkrat NTC	Vyměňte teplotní čidlo
E3	Odpojení NTC: připojení sondy teplotního čidla bylo odpojeno nebo je sonda vadná.	1. Znovu připojte přípojovací svorku NTC. 2. Vyměňte teplotní čidlo.



INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV O TOM, AKO ZAOBCHÁDZAŤ S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ.

Pokud jsou spotřebiči, obal, návod k obsluze apod. označeny symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, znamená to, že spotřebič podléhá tříděnému sběru odpadu v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU. Použitý spotřebič by neměl být likvidován společně s ostatním domovním odpadem a nemělo by s ním být nakládáno jako s komunálním odpadem. Vyhazováním elektroodpadu do kontejneru ohrožujete životní prostředí. Použitý spotřebič odevzdejte do místa odděleného sběru elektrických a elektronických zařízení organizovaného veřejnou správou. Tříděním a odevzdáváním použitých elektrických a elektronických zařízení ke zpracování, využití, recyklaci a likvidaci chráníte životní prostředí před znečištěním a kontaminací, přispíváte ke snížení spotřeby přírodních zdrojů a snižujete náklady na výrobu nových zařízení. Správná likvidace a vyřazení pomáhá eliminovat negativní dopady vyřazených výrobků na životní prostředí a lidské zdraví. Podrobné informace o způsobu recyklace tohoto výrobku získáte na místním obecním úřadě, u městské úklidové služby nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Köszönjük, hogy Ön ezt a Berdsen terméket választotta. A használati utasítás fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságával, használatával és ártalmatlanításával kapcsolatban. A termék használata előtt kérjük, olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg későbbi használatra.

FIGYELMEZTETÉSEK!

VIGYÁZAT, FORRÓ FELÜLET!

-  Égési sérülés veszélye! Használat közben ne érintse meg a tál, kosár vagy a ház üregjeinek forró felületeit. A tálat csak a fogantyúnál fogva fogja meg. Ügyeljen a készülékből kilépő gőzre.
- A készüléket csak az adattáblán megadott feszültségű váltakozó áramú aljzathoz csatlakoztassa.
- A készülék kizárólag belterű, magáncélú használatra készült.
- Áramütés veszélye! Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket, a kábelt vagy a csatlakozódugót. Ne mossa le a házat folyó víz alatt. Óvja készülékét a nedvességtől.
- Ne érintse meg a készüléket nedves kézzel.
- Ha füstöt észlel azonnal húzza ki a készüléket az elektromos hálózatból. Mielőtt kiveszi a kosarat, várja meg, amíg a füst el nem tűnik.
- Helyezze a készüléket sima, egyenes és stabil felületre, legalább 35 cm-re a faltól és más tárgyaktól.
- Ne használja a készüléket függönyök vagy gyúlékony anyagok közelében.
- Ne takarja le és ne zárja el a levegőkimenetet. Tartsa távol kezét és arcát a forró gőztől.
- Csak a készletben található eredeti tartozékokat használja. A nem eredeti alkatrészek használata tüzet vagy áramütést okozhat.
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Használat után és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.
- A tartozékok felszerelése vagy eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az áramforrásból.
- Tisztítás, az össze- és szétszerelés előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az áramforrásból.
- Biztosítson könnyű hozzáférést a csatlakozódugóhoz, hogy szükség esetén gyorsan le tudja választani a készüléket a hálózatról.
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges (magas vagy alacsony) hőmérsékletnek.
- A javítást csak a hivatalos szervizközpontban végezze. Tilos a javítást sajátkezűleg végezni.
- Óvja a hálózati kábelt a sérülésektől. Tartsa távol a hőforrásoktól és az éles szélektől.
- Ne húzza meg a tápkábelt a dugó kihúzásához. Ehelyett fogja meg a csatlakozódugót, és azt húzza ki.
- Ne akassza a tápkábelt az asztal vagy a mosogató szélére.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében cseréltesse ki egy hivatalos szervizközpontban.
- Ne használja a készüléket közvetlenül üvegen vagy hőálló felületen.
- Működés közben ne mozgassa a készüléket.
- A készülék nem játék. Tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.
- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint fizikai vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve a készüléket nem ismerők csak felnőtt felügyelete mellett használhatják, aki elmagyarázza nekik a biztonságos használat szabályait.

- Gyermek nem játszhat a készülékkel, és nem tisztíthatják a készüléket felügyelet nélkül.
- Ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a készülék közelében.
- Az első használat előtt mosson le forró vízzel minden alkatrészt, amely élelmiszerrel érintkezik.
- Ne használja a készüléket szén vagy más tüzelőanyag elégetésére.
- Ne használjon külső időzítőt vagy távirányítót.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érjen forró felületekhez.
- Az első használat során fellépő enyhe füst normális jelenség, ami a fűtőelem védőbevonatának köszönhető.
- Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót, kivéve, ha ezek megfelelnek a készülék tápellátási követelményeinek és megfelelően vannak elhelyezve.
- Ne engedje, hogy gyermekek hozzáférjenek a csomagoláshoz (zacskók, kartondobozok, hungarocell) – ez fulladást okozhat.
- Ha a készüléket másnak adja, mellékelje a használati utasítást.

A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE (I. ÁBRA)

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| 1. Vezérlőpult | 4. Kivehető edény |
| 2. Tápkábel és csatlakozó | 5. Állvány |
| 3. Levegő kimenet | 6. Fogantyú |

VEZÉRLŐPULT (II. ÁBRA)

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| A. Késleltetés | E. Bekapcsolás/Start/Szünet |
| B. Hőmérséklet szabályozás | F. Időbeállítás |
| C. Kedvenc | G. Háttérvilágítás |
| D. Programok | |

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el minden csomagolást, matricát és címkét.
2. Mossa meg az állványt és a kivehető edényt forró vízben, mosogatószerrel és karcmentes szivaccsal. Ne használjon súroló hatású anyagokat, mert károsíthatják a készüléket.
Megjegyzés: Ezeket az alkatrészeket mosogatógépben is elmoshatja.
Megjegyzés: Ne merítse a készülék házát vízbe.
3. Puha, nedves ruhával törölje le a készülék belsejét és külsejét, és alaposan szárítsa meg.
Megjegyzés: Nem kell a kivehető edényt olajjal vagy a főzőlapot zsírral feltölteni, mert ez a készülék forró levegővel működik.
4. Helyezze a fogantyút a kivehető edénybe a IIIa ábrán jelzett irányban, amíg egy kattantást nem hall, ami azt jelzi, hogy a fogantyú a kosárhoz van rögzítve. Mozgassa felfele és lefele a fogantyút, és rázza meg a kosarat a IIIb ábra szerint, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően van rögzítve.

FELHASZNÁLÁS ELŐKÉSZÍTÉSE

1. Helyezze a sütőt stabil, vízszintes felületre. Ne helyezze a készüléket olyan felületre, amely nem ellenálló a magas hőmérsékletnek.
2. Helyezze az állványt a kivethető edénybe, majd helyezze be a kivethető edényt a sütőbe.
3. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel elég hosszú ahhoz, hogy elérje a konnektort, és megfelelő légáramlás van-e a készülék körül.
4. Melegítse elő a légsütőt 3 percig maximális hőmérsékleten, mielőtt a hozzávalókat a tepsire helyezi.

Megjegyzés: Ne helyezze olyan felületre, amely nem hőálló.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a sütő körül legalább 35 cm szabad hely legyen.

Megjegyzés: Ne töltsen meg a kivethető edényt olajjal vagy más folyadékkal.

Megjegyzés: Ne helyezzen semmit a készülék tetejére.

Megjegyzés: Az olajsütő nem működik, ha a levegő bemenete el van zárva.

KEZELÉS

1. Óvatosan csúsztassa ki a kivethető edényt a sütőből.
2. Helyezze az ételt z állványra.
3. Csúsztassa vissza a kivethető edényt a sütőbe.
4. Ha a tepsit a második szinten kívánja használni, a tálcán lévő nyilaknak meg kell egyeznie a külső kosár nyilaival.

Vigyázat: Ne érintse meg a külső kosarat használat közben és használat után egy ideig, mert nagyon felforrósodik. A kosarat csak a fogantyúnál fogva fogja meg.

Megjegyzés: A készülék nem működik, amíg a külső kosár teljesen be nem záródik.

5. Csatlakoztassa a készüléket egy konnektorhoz, és a bekapcsoló gomb fehéren világít. Nyomja meg ezt a gombot, és a kijelzőn megjelenik a jelzőfény, a bekapcsoló/start gomb és a programgombok, amelyek szintén fehéren világítanak. Alapértelmezés szerint a kijelző 15 percet és 180°C-ot mutat. Az idő vagy a hőmérséklet beállításához használja a hőmérséklet és az idő gombokat.
 6. Nyomja meg a start gombot a készülék bekapcsolásához. Működés közben, amikor egy jelzés jelenik meg a kijelzőn és megszólal a riasztás, az ételt felrázhatja vagy megfordíthatja, hogy egyenletesen melegegjen.
 7. Nyomja meg a háttérvilágítás gombot a készülék világításának bekapcsolásához. Ez alapértelmezés szerint 2 percig működik majd. A világítás kikapcsolásához ismét megnyomhatja a gombot. Amint az ételfordításra emlékeztető funkció befejeződött, a lámpa automatikusan kikapcsol.
 8. Kedvencek: Ha el szeretné menteni a beállításokat, nyomja meg és tartsa lenyomva a kedvenc gombot 3 másodpercig, és a riasztás után a beállítások sikeresen mentésre kerülnek.
 9. Késleltetés: A hőmérséklet és az idő beállítása után nyomja meg a [DELAY] késleltető gombot a kezdési idő beállításához. A plusz vagy mínusz gombbal állítsa be a késleltetési időt, majd nyomja meg a start gombot a megerősítéshez. A beállított idő lejártá után a készülék automatikusan bekapcsol.
- Megjegyzés:** Az idő beállítási tartománya 0,5 és 12 óra között van. 0,5-10 óra tartományban az intervallum 0,5 óra, 10-12 óra tartományban pedig 1 óra.
10. A készülék csatlakoztatása után, ha a kosár nincs behelyezve, a kijelzőn az „OPEN” felirat jelenik meg. A kosár behelyezése után megjelenik az alapértelmezett felület, és a termék használatra kész.

11. A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig, hogy készenléti módba lépjen – csak a bekapcsológomb marad a képernyőn.
Megjegyzés: Ha a készüléket nem kapcsolja be 5 percen belül, készenléti módba lép. Nyomja meg a bekapcsoló gombot a kijelző újra aktiválásához.
12. Az időzítő elkezdi a visszaszámlálást, amikor a készülék eléri a beállított hőmérsékletet. A „MIN” szimbólum az időzítő mögött kialszik, ha egy perc van még hátra, és az idő 60 másodpercről nullára számol vissza. A főzés befejeztével a „MIN” ismét világítani kezd, és a kijelzőn a 0 lesz látható.
13. Főzés közben a szünet gomb megnyomásával leállíthatja a készüléket - az időzítő leáll és megmutatja a hátralévő időt. A főzés folytatásához nyomja meg ismét a gombot.
14. A készülék automatikus programozási funkcióval rendelkezik. Nyomja meg az egyik programgombot az előre meghatározott beállítások aktiválásához. Az alapértelmezett beállításokat a IV. ábra mutatja.
15. Munka közben a szünet gomb megnyomásával leállíthatja a készüléket. A képernyőn megjelenő idő a hátralévő üzemidőnek felel meg. Nyomja meg ismét a gombot az előző sütés folytatásához. Ezeket az értékeket az idő- és hőmérséklet-beállító gombok megnyomásával lehet megváltoztatni. Erősítse meg a programot a start gomb megnyomásával.
16. Előfordulhat, hogy a főzési idő felénél fel kell rázni az összetevőket. Két lehetősége van:
 - A fogantyúnál fogva húzza ki a külső kosarat a készülékből - a készülék azonnal leáll. Rázza fel a hozzávalókat, majd tegye vissza a kosarat – a sütő automatikusan folytatja működését.
 - Nyomja meg a szünet gombot a készülék leállításához. Húzza ki a kosarat, rázza fel a hozzávalókat, majd tegye vissza a kosarat, és nyomja meg a szünet gombot a sütés folytatásához. A sütési folyamat során egy hangjelzés hallható, és egy szimbólum jelenik meg a képernyőn, amely emlékeztet az étel felrázására vagy megfordítására. A főzés befejeztével a sütő 3-szor sípol, a kijelzőn az „OFF” felirat jelenik meg, a kosarat pedig ki kell venni és hőálló felületre kell helyezni.
- Megjegyzés:** Ha a főzés befejezése után 2 percen belül nem végez semmilyen műveletet, a készülék visszaáll az alapértelmezett beállításra a kijelzőn.
17. Ellenőrizze, hogy az összetevők készen állnak-e. Ügyeljen a forró elemekre! Ha további sütésre van szükség, helyezze vissza a kosarat a sütőbe, és állítsa be az időzítőt további néhány percre ugyanazon a hőmérsékleten.
18. Az apró összetevők, például sült hasábburgonya eltávolításához csúsztassa ki a kosarat a sütőből, és öntse a tartalmát egy tálba vagy tányérba. Nagyobb méretű vagy finom összetevők esetén fogóval távolítsa el őket.

TIPPEK

- A kisebb méretű összetevők általában valamivel rövidebb elkészítési időt igényelnek, mint a nagyobbak.
- A legjobb eredmény elérése érdekében kisebb méretű ételekkel, például sült krumplival, hagymakarikákkal és csirke nuggets-okkal, rázza fel az edényt a főzési idő felénél az étel összekeveréséhez. Ez megakadályozhatja, hogy az összetevők egyenetlenül süljenek meg.
- Adjon hozzá egy kis olajat a friss burgonyához a ropogós hatás érdekében. Az olaj hozzáadása után néhány percen belül süsse meg a hozzávalókat a légsütőben.
- Ne készítsen nagyon zsiros összetevőket, például kolbászt a légsütőben.
- A sütőben elkészíthető rágcsálnivalók ebben a légsütőben is elkészíthetők.
- Hasábburgonyához használjon egyszerre 500 grammot (17 uncia) a legjobb eredmény érdekében.
- Ez a légsütő kiválóan alkalmas ételek melegítésére is. Az étel újramelegítéséhez állítsa a hőmérsékletet 150°C-ra maximum 10 percre.

BEÁLLÍTÁSOK

Az alábbi táblázat segít kiválasztani az alapvető beállításokat a különböző típusú ételekhez.

MEGJEGYZÉS: Ezek a beállítások csak tájékoztató jellegűek, és az elkészítendő étel méretétől és alakjától függően módosításra szorulhatnak.

Étel	Minimális/ maximális mennyiség (grammban)	Idő (perc)	Hőmérs. (°C)	Tipp
Vékony fagyasztott hasábburgonya	250-500	20-30	200	Rázza fel
Vastag fagyasztott hasábburgonya	250-500	20-30	200	Rázza fel
Fagyasztott csirke nuggets-ok	150-400	8-15	180	Rázza fel
Fagyasztott steak	140-300	15-18	200	
Csirkeszárny	200-400	14-18	200	Rázza fel
Rántott csirkehús	150-300	12-16	160	
Csirkemell	200-500	30-35	180	
Steak	100-400	25-30	180	
Rántott hús	100-400	13-18	180	
Császárszalonna	100-300	8-10	180	Rázza fel
Croissant	150-300	14-18	180	

TÚLMELEGEDÉS ELLENI VÉDELEM

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van felszerelve. Ha magától kikapcsol, de nem kapcsol vissza, húzza ki a konnektorból, és várjon körülbelül 15 percet, mielőtt újra csatlakoztatja. Ha továbbra sem kapcsol be, forduljon a műszaki szervizhez.

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Tisztítsa meg a készüléket minden használat után és tárolás előtt.
- A kivehető edény és az állvány tapadásmentes bevonattal van ellátva. Ne használjon fémszerszámokat vagy súrolószert a tisztításhoz, mert károsíthatják a bevonatot.
- A rács és az eltávolítható tartály mosogatógépben biztonságosan mosható. Állítson be kímélő programot.
- Húzza ki a légsütőt a konnektorból, és hagyja teljesen lehűlni. A hűtés felgyorsítása érdekében a kivehető edényt is kiveheti a készülékből.
- Törölje le a házát nedves ruhával. Ne merítse a készülék házát vízbe vagy más folyadékba, és ne öblítse le folyó víz alatt.
- Mossa ki a kivehető edényt és az állványt forró vízzel, mosogatószerrel és puha, nem súroló hatású szivaccsal.
- Tipp: Ha szennyeződés tapad az állványra vagy a kivehető edény aljára, töltsse fel forró vízzel és mosogatószerrel. Helyezze az állványt a kivehető edénybe, és hagyja állni körülbelül 10 percig.
- Mossa le a készülék belsejét forró vízzel és puha, nem karcoló hatású szivaccsal.
- Tisztítsa meg a fűtőelemet nedves ruhával vagy tisztítókefével, hogy eltávolítsa az ételmaradékokat.
- Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész tiszta és alaposan megszáradt-e.

- Soha ne tárolja a légsütőt forró vagy nedves állapotban.
- A légsütőt dobozban vagy tiszta és száraz helyen tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség, teljesítmény	AC 220–240V~ 50/60Hz, 1700 W
Kapacitás	6.5 L
Hőmérséklet tartomány	40–200 °C, 5°C fokonként
Időtartomány	1–60 perc, 1 percenként
Sütőkosár	Tapadásmentes bevonat, levehető, mosogatógépben mosogatható
Programok	8 alapértelmezett program
További funkciók	Kedvenc funkció; késleltetett indítás; levehető fogantyú; állítható tepsi, amely lehetővé teszi 2 különböző étel egyidejű elkészítését

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibakód	Ok	Teendő
E1	Az NTC áramkör megszakadt: a készülék magas hőmérséklet elleni védelemmel rendelkezik	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze, hogy a hőmérséklet-érzékelő megfelelően van-e felszerelve és hatékonyan működik-e. 2. Ellenőrizze, hogy a motor megfelelően működik-e.
E2	NTC rövidzárlat	Cserélje ki a hőmérséklet-érzékelőt
E3	NTC leválasztás: A hőmérséklet-érzékelő szonda csatlakozása megszakadt, vagy a szonda megsérült.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Csatlakoztassa vissza az NTC csatlakozót. 2. Cserélje ki a hőmérséklet-érzékelőt.



INFORMÁCIÓ A FELHASZNÁLÓKNAK AZ EL HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK KEZELÉSÉRŐL.

Ha a készüléken, a csomagoláson, a használati utasításon és hasonlókon az áthúzott kerek hulladékgyűjtő tartály szimbóluma van, az azt jelenti, hogy a készülék a 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv értelmében szelektív hulladékgyűjtés tárgyát képezi. Az elhasznált készüléket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni, és nem szabad kommunális hulladékként kezelni. Az elektronikai hulladék egy edénybe dobva veszélyt jelent a környezetre. Az elhasznált eszközöket a közigazgatás által szervezett elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtőhelyére kell leadni. Az elhasznált elektromos és elektronikus eszközök szétválasztásával és feldolgozásra, hasznosításra, újrahasznosításra és ártalmatlanításra való elküldésével Ön megóvja a környezetet a szennyeződésektől, hozzájárul a természeti erőforrások felhasználásának csökkentéséhez és az új eszközök előállítási költségeinek csökkentéséhez. A megfelelő ártalmatlanítás és selejtezés segít kiküszöbölni a kiselejtezett termékek negatív hatását a természeti környezetre és az emberi egészségre. A termék újrahasznosíthatóságával kapcsolatos részletes információkért forduljon a helyi önkormányzatához, a helyi hulladékkezelő szolgáltathoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

Vă mulțumim că ați ales un produs Berdsen. Manualul conține informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea dispozitivului. Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile și să le păstrați pentru referințe ulterioare.

AVERTIZĂRI!

ATENȚIE, SUPRAFAȚĂ FIERBINTE!

-  Risc de arsuri! Nu atingeți suprafețele fierbinți ale bolului, coșului sau cavitatea din carcasă în timpul utilizării. Țineți bolul doar de mâner. Fiți atenți la ieșirea aburului din dispozitiv.
- Conectați dispozitivul numai la o priză de curent alternativ cu tensiunea specificată pe plăcuța de identificare.
- Utilizați dispozitivul numai în interior, pentru uz privat.
- Pericol de electrocutare! Nu scufundați dispozitivul, cablul sau ștecherul în apă sau alte lichide. Nu spălați carcasa sub jet de apă. Protejați dispozitivul de umiditate.
- Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude.
- Dacă apare fum, deconectați imediat dispozitivul de la sursa de alimentare. Așteptați până când va înceta să iasă fum, înainte de a scoate coșul.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață plană, uniformă și stabilă, la cel puțin 35 cm distanță de perete și alte obiecte.
- Nu utilizați dispozitivul lângă perdele, draperii sau materiale inflamabile.
- Nu acoperiți și nu blocați orificiul de evacuare a aerului. Țineți mâinile și fața departe de aburul fierbinte.
- Utilizați numai accesoriile originale incluse în kit. Utilizarea componentelor neoriginale poate duce la incendiu sau la electrocutare.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Opriți dispozitivul după utilizare și înainte de curățare.
- Înainte de a instala sau scoate accesoriile, opriți întotdeauna dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare.
- Înainte de curățare, asamblare și dezasamblare, opriți dispozitivul și deconectați-l de la sursa de alimentare.
- Asigurați acces ușor la ștecăr pentru a deconecta rapid dispozitivul de la rețea dacă este necesar.
- Nu expuneți dispozitivul la temperaturi extreme (înalte sau scăzute).
- Faceți reparații numai la un centru de service autorizat. Auto-repararea este interzisă.
- Protejați-vă cablul de rețea împotriva deteriorării. Păstrați-l departe de surse de căldură și margini ascuțite.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a deconecta ștecherul. În schimb, apucați și trageți de ștecher.
- Nu agățați cablul de alimentare peste marginea unei mese sau a unei chiuvete.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiți-l la un centru de service autorizat pentru a evita un pericol.
- Nu utilizați dispozitivul direct pe sticlă sau suprafețe rezistente la căldură.
- Nu mutați dispozitivul în timp ce acesta este în funcțiune.
- Dispozitivul nu este o jucărie. Păstrați-l departe de copiii cu vârsta sub 8 ani.

- Dispozitivul poate fi folosit de copii începând de vârsta de 8 ani și de persoane cu limitări fizice sau psihice sau cu lipsă de experiență doar sub supravegherea unor adulți care vor explica regulile de utilizare în siguranță.
- Copiii nu trebuie să se joace sau să curețe aparatul fără supraveghere.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați lângă dispozitiv.
- Înainte de prima utilizare, spălați toate părțile care vin în contact cu alimentele cu apă fierbinte.
- Nu folosiți aparatul pentru a arde cărbune sau alți combustibili.
- Nu utilizați temporizatoarele externe sau telecomenzi.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atinge suprafețele fierbinți.
- Un fum ușor la prima utilizare este normal și se datorează învelișului protector de pe bobină.
- Nu utilizați prelungitoare sau distribuitoare decât dacă acestea îndeplinesc cerințele de alimentare ale dispozitivului și sunt direcționate corect.
- Nu lăsați copiii să aibă acces la ambalaje (pungi, cutii, styrofoam) – acestea pot provoca sufocare.
- Când oferiți dispozitivul unei alte persoane, includeți și manualul de utilizare.

CONSTRUCȚIA DISPOZITIVULUI (FIG. I)

- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1. Panou de control | 4. Recipient detașabil |
| 2. Cablu de alimentare și ștecher | 5. Grătar |
| 3. Orificiu de evacuare a aerului | 6. Mâner |

PANOUL DE CONTROL (FIG. II)

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| A. Întârziere | E. Pornire/Start/Pauză |
| B. Reglarea temperaturii | F. Reglarea timpului |
| C. Favorit | G. Iluminare de fundal |
| D. Programe | |

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați toate ambalajele, autocolantele și etichetele.
2. Spălați grătarul și recipientul detașabil în apă fierbinte cu lichid de spălat vase și un burete neabraziv. Nu folosiți materiale abrazive deoarece acestea pot deteriora dispozitivul.
Notă: Puteți spăla aceste piese și în mașina de spălat vase.
Notă: Nu scufundați corpul dispozitivului în apă.
3. Ștergeți interiorul și exteriorul dispozitivului cu o cârpă moale umedă și uscați bine.
Notă: Nu trebuie să umpleți recipientul detașabil cu ulei sau placa de gătit cu grăsime deoarece acest dispozitiv funcționează datorită aerului cald.
4. Puneți mânerul în recipientul detașabil în direcția indicată în figura III a până când auziți un clic, care indică faptul că mânerul este atașat la coș. Mutați mânerul în sus și în jos și scuturați coșul ca în figura III b pentru a vă asigura că este atașat corect.

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

1. Puneți friteuza pe o suprafață stabilă, orizontală. Nu așezați dispozitivul pe suprafețe care nu sunt rezistente la temperaturi ridicate.
2. Puneți suportul în recipientul detașabil, apoi introduceți recipientul detașabil în friteuză.
3. Asigurați-vă că cablul de alimentare este suficient de lung pentru a ajunge la priză și că există o circulație adecvată a aerului în jurul dispozitivului.
4. Preîncălziți friteuza timp de 3 minute la temperatura maximă înainte de a pune ingredientele pe tava de copt.

Notă: Nu așezați pe suprafețe care nu sunt rezistente la căldură.

Notă: Asigurați-vă că există cel puțin 35 cm de spațiu în jurul friteuzei.

Notă: Nu umpleți recipientul detașabil cu ulei sau alt lichid.

Notă: Nu așezați nimic deasupra dispozitivului.

Notă: Friteuza nu va funcționa dacă admisia de aer este blocată.

MOD DE OPERARE

1. Glisați cu grijă recipientul detașabil din friteuză.
2. Puneți mâncarea pe grătar.
3. Glisați recipientul detașabil înapoi în friteuză.
4. Dacă tava de copt urmează să fie folosită la al doilea nivel, săgețile de pe tavă trebuie să se potrivească cu săgețile de pe coșul exterior.
Atenție: Nu atingeți coșul exterior în timpul utilizării și pentru o perioadă de timp după utilizare, deoarece acesta va deveni foarte fierbinte. Țineți coșul numai de mâner.
Notă: Dispozitivul nu va funcționa până când coșul exterior este complet închis.
5. Conectați-vă dispozitivul la o priză și butonul de pornire va lumina alb. Apăsăți acest buton și afișajul va afișa indicatorul luminos, butonul de pornire/pornire și butoanele de program, care se vor aprinde și în alb. În mod implicit, afișajul va afișa 15 minute și 180° C. Pentru a regla ora sau temperatura, utilizați butoanele de temperatură și timp.
6. Apăsăți butonul de pornire pentru a porni dispozitivul. În timpul funcționării, când pe afișaj apare un semnal și sună alarma, puteți agita sau întoarce alimentele pentru a le încălzi uniform.
7. Apăsăți butonul de iluminare de fundal pentru a aprinde lumina de pe dispozitiv. În mod implicit, rulează timp de 2 minute. Puteți apăsa din nou butonul pentru a stinge lumina. Odată ce mementoul de rotație a alimentelor este terminat, lumina se va stinge automat.
8. Favorit: Dacă doriți să vă salvați setările, apăsați și mențineți apăsat butonul de favorit timp de 3 secunde, iar după alarmă, setările vor fi salvate cu succes.
9. Întârziere: După setarea temperaturii și a orei, apăsați butonul de întârziere [DELAY] pentru a seta ora de pornire. Utilizați butonul plus sau minus pentru a seta timpul de întârziere, apoi apăsați butonul de pornire pentru a confirma. După ce timpul de rezervare a expirat, dispozitivul va porni automat.
Notă: Intervalul de reglare a timpului este de la 0,5 la 12 ore. În intervalul 0,5-10 ore, spațierea intervalului este de 0,5 ore, iar în intervalul 10-12 ore – de 1 oră.
10. După conectarea dispozitivului, dacă coșul nu este introdus, afișajul va afișa „OPEN”. După introducerea coșului, va apărea interfața implicită și produsul va fi gata de utilizare.
11. Pentru a opri dispozitivul, țineți apăsat butonul de pornire timp de 3 secunde pentru a intra în modul de așteptare - doar butonul de pornire va rămâne pe ecran.
Notă: Dacă dispozitivul nu este pornit în 5 minute, va intra în modul standby. Apăsăți butonul de pornire pentru a reactiva afișajul.

12. Cronometrul va începe numărătoarea inversă când dispozitivul atinge temperatura setată. Simbolul „MIN” din spatele cronometrului se va opri când va rămâne un minut și timpul va număra invers de la 60 de secunde la zero. Când gătitura va fi terminată, „MIN” se va aprinde din nou și afișajul va afișa 0.
 13. În timp ce gătiți, puteți apăsa butonul de pauză pentru a opri dispozitivul - cronometrul se va opri și va afișa timpul rămas. Apăsați din nou butonul pentru a continua gătitul.
 14. Dispozitivul are o funcție de programare automată. Apăsați unul dintre butoanele programului pentru a activa setările predefinite. Setările implicite sunt prezentate în figura IV.
 15. În timp ce lucrați, puteți apăsa butonul de pauză pentru a opri dispozitivul. Timpul afișat pe ecran va corespunde cu timpul de funcționare rămas. Apăsați din nou butonul pentru a continua munca anterioară. Aceste valori pot fi modificate prin apăsarea butoanelor de reglare a timpului și a temperaturii. Confirmați programul apăsând butonul de pornire.
 16. Este posibil ca ingredientele dumneavoastră să fie agitate la jumătatea timpului de gătit. Aveți două opțiuni:
 - Trageți coșul exterior din dispozitiv apucând de mâner - dispozitivul nu va mai funcționa imediat. Agitați ingredientele, apoi puneți coșul înapoi - friteuza va relua automat funcționarea.
 - Apăsați mai întâi butonul de pauză pentru a opri dispozitivul. Scoateți coșul, agitați ingredientele, apoi puneți coșul înapoi și apăsați butonul de pauză pentru a continua gătitul. În timpul procesului de gătit, va suna un semnal sonor și va apărea un simbol pe ecran pentru a vă aminti să agitați sau să întoarceți alimentele. Când gătitura este terminată, friteuza va emite un bip de 3 ori, pe afișaj va apărea „OFF” iar coșul trebuie scos și așezat pe o suprafață rezistentă la căldură.
- Notă:** Dacă nu se efectuează nicio operațiune în decurs de 2 minute după terminarea gătirii, dispozitivul va reveni la setarea implicită de pe afișaj.
17. Verificați dacă ingredientele sunt gata. Atenție la elementele fierbinți! Dacă aveți nevoie de procesare ulterioară, puneți coșul înapoi în friteuză și setați temporizatorul pentru câteva minute suplimentare la aceeași temperatură.
 18. Pentru a îndepărta ingredientele mici, cum ar fi cartofii prăjiți, glisați coșul din friteuză și turnați conținutul într-un castron sau farfurie. Pentru ingrediente mai mari sau delicate, folosiți clești pentru a le îndepărta.

SFATURI

- Ingredientele mai mici necesită, de obicei, un timp de preparare ceva mai mic decât cele mai mari.
- Pentru cele mai bune rezultate cu alimente mai mici, cum ar fi cartofii prăjiți, rondele de ceapă și nuggets de pui, agitați recipientul la jumătatea timpului de gătit pentru a amesteca alimentele. Acest lucru poate preveni prăjirea neuniformă a ingredientelor.
- Adăugați puțin ulei la cartofii proaspeți pentru un efect crocant. Prăjiți ingredientele în friteuza în câteva minute de la adăugarea uleiului.
- Nu preparați ingrediente foarte grase, cum ar fi cârnații, în friteuză.
- Gustările care pot fi preparate la cuptor pot fi preparate și în friteuză.
- Pentru cartofii prăjiți, utilizați 500 de grame (17 uncii) o dată pentru cele mai bune rezultate.
- Această friteuză cu aer este excelentă și pentru reîncălzirea alimentelor. Pentru a reîncălzi alimentele, setați temperatura la 150° C pentru maximum 10 minute.

SETĂRI

Tabela de mai jos vă va ajuta să alegeți setările de bază pentru diferite tipuri de alimente.

NOTĂ: Aceste setări sunt doar orientative și pot necesita ajustare în funcție de dimensiunea și forma alimentelor pregătite.

Tip de alimente	Cantitate minimă/ maximă (în grame)	Timp (minute)	Temp. (°C)	Sfaturi
Cartofi prăjiți subțiri congelați	250-500	20-30	200	Agitați
Cartofi prăjiți groși congelați	250-500	20-30	200	Agitați
Nuggets de pui congelate	150-400	8-15	180	Agitați
Friptură congelată	140-300	15-18	200	
Aripioare de pui	200-400	14-18	200	Agitați
Cotlet de pui	150-300	12-16	160	
Piept de pui	200-500	30-35	180	
Friptură	100-400	25-30	180	
Cotlet de porc	100-400	13-18	180	
Bacon	100-300	8-10	180	Agitați
Croissant	150-300	14-18	180	

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- Curățați dispozitivul după fiecare utilizare și înainte de depozitare.
- Recipientul detașabil și grătarul au un strat antiaderent. Nu folosiți unelte metalice sau materiale abrazive pentru curățare, deoarece acestea pot deteriora stratul de acoperire.
- Grătarul și recipientul detașabil pot fi spălate în mașina de spălat vase. Alegeți un program delicat.
- Deconectați friteuza de la priza electrică și lăsați unitatea să se răcească complet. De asemenea, puteți scoate recipientul detașabil din dispozitiv pentru a accelera răcirea.
- Ștergeți corpul cu o cârpă umedă. Nu scufundați carcasa dispozitivului în apă sau în orice alt lichid și nu o clătiți sub jet de apă.
- Spălați recipientul detașabil și grătar cu apă fierbinte, lichid de spălat vase și un burete moale, neabraziv.
- Sfat: Dacă murdăria se lipește de grătar sau de fundul recipientului detașabil, umpleți-l cu apă fierbinte și lichid de spălat vase. Puneți suportul în recipientul detașabil și lăsați timp de aproximativ 10 minute.
- Spălați interiorul dispozitivului cu apă fierbinte și un burete moale, neabraziv.
- Curățați elementul de încălzire cu o cârpă umedă sau cu o perie de curățare pentru a îndepărta orice reziduuri alimentare.
- Asigurați-vă că toate piesele sunt curate și uscate bine înainte de depozitare.
- Nu depozitați niciodată friteuza când este fierbinte sau udă.
- Păstrați friteuza într-o cutie sau într-un loc curat și uscat.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune, putere	AC 220–240V~ 50/60Hz, 1700 W
Capacitate	6.5 L
Interval de temperatură	40–200 °C, fiecare 5°C
Interval de timp	1–60 minute, fiecare 1 minut
Coș de prăjit	Acoperire antiaderentă, detașabil, se poate spăla în mașina de spălat vase
Programe	8 programe implicite
Funcții suplimentare	Funcția favorit; pornire întârziată; mâner detașabil; tavă de copt reglabilă, care vă permite să gătiți 2 feluri de mâncare diferite în același timp

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Cod de eroare	Pricina	Acțiune
E1	Circuit deschis NTC: dispozitivul prezintă protecție la temperaturi ridicate	1. Verificați dacă senzorul de temperatură este instalat corect și funcționează eficient. 2. Verificați dacă motorul funcționează corect.
E2	Scurt-circuit NTC	Înlocuiți senzorul de temperatură
E3	Deconectare NTC: Conexiunea sondei senzorului de temperatură a fost deconectată sau sonda este deteriorată.	1. Reașezați terminalul de conectare NTC. 2. Înlocuiți senzorul de temperatură.



INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI CU PRIVIRE LA MODUL DE GESTIONARE A DEȘEURILOR DE ECHIPAMENTE ELECTRICE ȘI ELECTRONICE.

Dacă dispozitivul, ambalajul, instrucțiunile de utilizare și altele asemenea poartă simbolul unui container de gunoi pe roți tăiat, înseamnă că dispozitivul este supus colectării separate a deșeurilor în conformitate cu Directiva 2012/19/UE a Parlamentului și a Consiliului European. Dispozitivul folosit nu trebuie aruncat împreună cu alte deșuri menajere și nu trebuie tratat ca deșuri municipale. Aruncând deșeurile electronice într-un container, reprezentați o amenințare pentru mediu. Dispozitivele uzate trebuie livrate la un punct de colectare selectivă a echipamentelor electrice și electronice organizat de administrația publică. Separând dispozitivele electrice și electronice uzate și trimițându-le spre procesare, recuperare, reciclare și eliminare, protejați mediul împotriva poluării și contaminării, contribuiți la reducerea utilizării resurselor naturale și la reducerea costurilor de producere a dispozitivelor noi. Eliminarea și casarea corespunzătoare ajută la eliminarea impactului negativ al produselor aruncate asupra mediului natural și asupra sănătății umane. Pentru informații detaliate privind reciclabilitatea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria locală, serviciul municipal de eliminare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

BERDSEN[®]

**Manufactured in China for:
Wyprodukowano w Chinach dla:
Hergestellt in China für:**

Global Income sp. z o.o.
ul. Chwaszczyńska 135B
81-571 Gdynia, Poland

**www.berdsen.pl
sklep@berdsen.pl**